

LOKE A SALI NA CLA DEN REUNION PUBLICO DI PARLAMENTO CU

CLARISCA VELASQUEZ A ANUNCIA SU RETIRO



COMO ultimo orador ayera den reunion publico di Parlamento den prome rond, tabata Clarisca Velasquez, kende tabata masha sincero. E no por caba di compronde kico tabata meta di e reunion aki, pasobra MEP no a bin cu nada concreto, e.o. loke cu a pasa na Scol Primario Kudawecha, ya cu e mes tin masha poco informacion di kico a pasa exactamente. Si Minister Hooyboer-Winklaar a haci un eror, e lo sa di corigi esaki, e.o. for di revoca e decision tuma contra di e maestro.

Pa loke t'e caso di schoolgeld di SKOA, no culpa Gobierno, pero SKOA mes no a cumpli cu regla di "bon gobernacion". Nan a keda sin entrega relato financiero anual.
Si Gobierno debe SKOA placa su subsidio, SKOA mester cumpli tambe, pa por demanda loke e ta bisa di tin derecho riba dje.

Bay Corte, no t'e solucion tampoco, pero pakico no usa "mediation", unda lo saca mihor resultado. Un Huez lo bisa kende tin razon of no, y t'ey.
Un dado momento, Clarisca Velasquez a duna di conoce cu e no tey pa haci politica cu e dos puntonan di discusion, pasobra den proximo eleccion na 2017, e lo no ta riba lista di AVP. Nificando cu e lo retira for di politica activo.

Algo cu Clarisca Velasquez a bin ta evalua for di basta tempo caba, nos por bisa for di ultimo eleccion caba. Ta pesey, el a haya permiso pa sigui cursonan policial, pasobra lo ta su intencion pa bolbe Cuerpo Policial, despues di su carera politico. E ultimo aki, hasta a pone cu fraccion di MEP a pidi retiro di Velasquez for di Parlamento, pero ayera nan a haya sa cu mester warda te proximo eleccion na 2017, ya cu Clarisca Velasquez a anuncia di no ta riba lista mas.

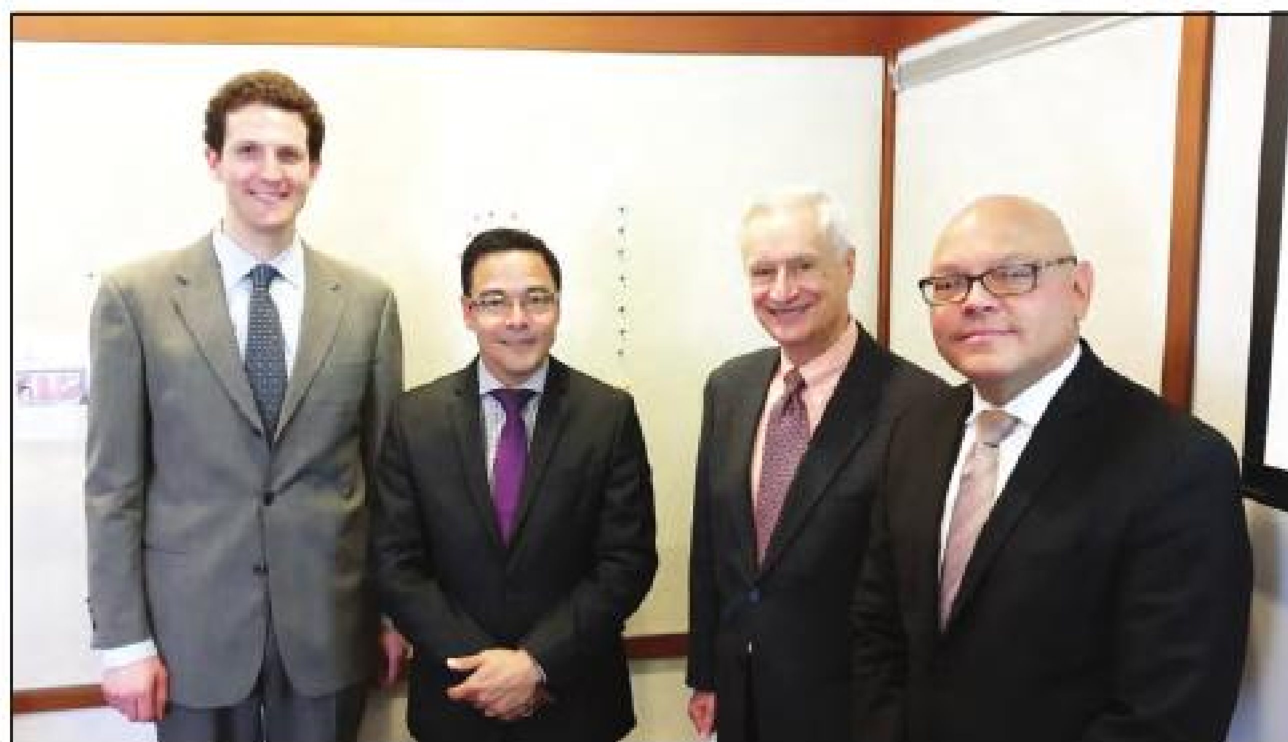
Minister Alex Schwengle a reuni cu expertonan di Harvard Business School

Derek Haas lo ta orador na Health Care Conference Aruba

MINISTER dr. Alex Schwengle a haci un bishita di trabao na Harvard Business School unda el a reuni cu profesor Robert Kaplan, kende ta Marvin Bower Professor of Leadership Development, Emeritus, y Derek Haas kende tin e funcion di Senior Project Leader Value Management in Health Care.

Durante di e encuentronan Minister Schwengle a ricibi confirmacion di participacion di Harvard na HCCA, Health Care Conference Aruba cu ta tumando lugar dianan 1 pa 4 di juni, 2015.

E mandatario tin e placer di anuncia cu ademas, di e participacion di parti di e institucion prestigioso Mericano, Derek Haas lo ta un di e oradornan na e conferencia.



E punto di enfoke cu HCCA ta pa trece expertonan den cuido y medicina di tur e paisnan partner den Reino Hulandes hunto, y cu participacion di experto y oradornan di diferente otro pais, pa discuti e oportunidadnan cu nan cada uno por ofrece otro na bienestar di pacientenan den tur parti di Reino Hulandes. E meta ta pa yega na posibel solucionnan pa retonan existente cu – den caso di e 6 islanan – principalmente ta existi pa via di e grandura di e islanan (paisnan di economianan chikito) y e mercado.

Profesor Kaplan y sr. Haas tin amplio experiencia y experticio den area di cuido di servicio di calidad y control di calidad den cuido medico y salud.

E expertonan a haya atencion internacional cu publicacion di e articulonan "How not to cut health care costs" (Con pa no corta den gastonan di cuido) y "Delivering higher value care means spending more time with patients" (Duna cuido di balor mas halto kiermen duna mas tempo na e paciente).

E topiconan aki a capta atencion di Gobierno, institucion, profesionalnan den e area di salud y esnan cu ta para prome den liña pa duna servicio.

Profesor Kaplan y Derek Haas a presenta na Minister dr. Alex Schwengle nan investigacionnan y trabao haci den e area di cuido y salud.

Den esakinan nan ta evalua y midi calidad y costo di cuido poniendo e paciente central den maneho di cuido.

Den cuadro di su expertisio Haas lo duna un tayer tambe den cual e lo comparti su conocimento den maneho di costo di cuido.

Derek Haas tin un Bachelor y un Master Degree den Economics di Harvard y ta fundador di Avant-Garde Health, cual ta colabora cu proveedornan di cuido pa provee cuido cu un balor halto.

E tin amplio experiencia trahando cu instancianan riba nivel halto, cu un enfoke riba maneho financiero di sistemanan di salubridad. El a traha cu e President's Council of Economic Advisors, cu ta un instancia consultativo di Presidente Mericano y e tabata un consehero pa cu diferente asunto legislativo den e area di salubridad p'e Inspector General su oficina na Massachusetts y a traha riba e presentación di un programa pa haci seguro medico mas rasonabel pa negoshinan chikito.

Servicio di Emergencia na Hospital ta cla pa Siman Santo

FIN di Siman Santo ta dilanti porta y durante e dianan aki, Departamento di Emergencia di Hospital ta bira mucho mas ocupa. Ta importante pa tene na cuenta cu Departamento di Emergencia (SEH) ta primordialmente pa casonan di emergencia.



E cantidad di paciente durante Siman Santo ta mas halto cu normal. Dor cu dokternan di cas no ta traha cu consulta riba dianan di fiesta pacientenan ta acudi na Departamento di Emergencia pa consulta cu un dokter.

Consecuentemente, Hospital ta haya nan mes cu pacientenan na Departamento di Emergencia cu de facto no ta casonan urgente. Esaki ta causa tempo di espera largo p'e pacientenan, debi cu constantemente ta drenta pacientenan cu casonan mas urgente cu ta rekeri atencion medico mesora.

Casonan cu Departamento di Emergencia ta atende hopi tur aña ta intoxicacion cu alcohol, maltrato y hendenan cu a intoxica cu cuminda.

Si bo tin un caso cu ta rekeri atencion di un dokter di cas, manera e.o. dolor di garganta of di orea, por acudi na oficina di dokter na warda mihor conoci como Huisartsenpost (HAP). Esaki ta situa banda di Policlinica Urologia.

Durante fin di Siman Santo, esta diabierna te cu dialuna awor, e orarionan ta di 9'or di mainta te cu 1'or di merdia y di 6or di atardi te cu 9'or di anochi.

Despues di e oranan aki, pacientenan lo wordo atendi p'e personal di Departamento di Emergencia, pero logicamente por encontra cu oranan di espera mas largo cu normal, pasobra cu e personal ta atende casonan di emergencia y tambe pacientenan cu usualmente lo acudi na nan dokter di cas.

Tur paciente mester presenta cu nan carchi di AZV y si esaki no t'e caso lo ta necesario pa paga den forma cash e servicionan ofreci. Aki tambe mester remarca cu e cuido mester ta di un nivel di urgencia y si no t'asina por fabor acudi serca bo dokter di cas diamars 7 di april.

Hospital ta pone enfasis riba tur esnan cu ta bay lama, pa tira un extra bista riba muchanan, no laga nan hopi ora den solo sin proteccion, pacientenan di epilepsia corda no bay lama bo so.

Pa pacientenan diabetico, por fabor pone atencion na bo dieta, bo medicina(nan) y percura pa bebe suficiente awa.

P'e pacientenan di dialisis ta pidi pa pone atencion riba nan dieta y specialmente consumo di likido. Mirando e calor cu ta haci banda di lama tin e tendencia di consumi mas likido cu ta prescribi pa nan dokter.

Y por fabor tur hende: Bay poco poco cu alcohol y siguramente no stuur auto bao di influencia di alcohol. Historia a siña Hospital cu mayoria di su pacientenan den e fin di Siman Santo ta debi na abuso di alcohol, sea ta haya nan mes envolvi den accidente, sea ta haya nan mes envolvi den casonan di maltrato of ta bira malo debi na demasiado alcohol den curpa.

Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta spera cu henter comunidad pasa un bon fin di Siman Santo, pero semper cuidando curpa.

Editorial

Un reunion sin sentido riba problemanan den educacion

Pa: Victor (Toko) Winklaar

NA Hulandes tin un dicho cu ta bisa: "Een kat in het nauw, maakt rare sprongen," y t'e impresion aki fraccion di MEP a duna ayera mainta cu su peticion pa reunion publico di Parlamento, pa atende cu e asunto di aumento di placa di scol di parti di SKOA y tambe e asunto di suspencion di un maestra na scol di Kudawecha.
Un reunion sin pia ni cabes, sin solucion y sin recomendacion valido cu por a yuda den ambos caso, pero caminda a sali bon na cla un biaha mas, cu e peticion p'e reunion aki haci pa fraccion di MEP, ta otro esfuerso grandi di un partido cu ta sigui mustra un falta di seriedad total pa trata na crece den popularidad cerca pueblo votado.

No a bin un solo argumento dilanti, of mihor bisa, un solo recomendacion fraccion di MEP a presenta den e reunion aki, cu por a conduci na sikiera haya solucion pa un di e dos topiconan aki, y miembronan di e fraccion geel, a perde den nan intervencion cu argumentonan sin sentido cu nan mes lo no ta kere den nan.
Tabata otro momento pa fraccion di MEP papia riba finansa di Gobierno, pa papia riba debe riba cabes di tur ciudadano, un argumento cu cada bes e wordo treci dilanti pa un miembro di Parlamento, ta keda demostra e capacidad mental di e politico aki.

Tin di nan a papia di curatela, di economia, di maneho di Gobierno, di energia berde, pues di cantidad di cos cu no tin nada di haber cu e decision di SKOA pa aumenta su cobransa di placa di scol for di 75 florin te na 250 florin, y tampoco pa atende c'un problema cu a surgi na un scol entre un maestra y un alumno di dje.
Den un forma strategico miembronan di fraccion di MEP a trata di hunga e rol di 'El Llanero Solitario', pero en realidad nan a mustra mas tanto riba e colega di esaki, esta e conocido "Tonto."
A sali bon na cla cu tur loke fraccion di MEP tabata buscando ta di cuestiona maneho di Minister Michelle Hooyboer Winklaar y di Gobierno inventando cosnan cu ainda no a wordo inventa riba tereno politico, ya cu mientras cu algun a papia di medidanan sin sentido contra di e maestra y medida ilegal tuma contra di e maestra aki, otronan a trata di no lubida riba e hecho cu tin un mucha studiante meti mey-mey di esaki.
A papia di e tata "amigo" di Minister of di Gobierno, a papia di e tata sostenedor di e Minister y di Gobierno, pero por lo general henter e fraccion a lubida di atende cu interes di e propio mucha envolvi den e caso aki.



Hopi di nan a menciona riba e derecho universal di muchanan riba un bon educacion y nan derecho di haya esaki completamente gratis ora cu nan a trata e asunto di SKOA, pero e mesun Parlamentarionan aki a lubida e derecho di e mucha envolvi den e caso di e scol di Kudawecha, cu ta acusa e maestra di a bully su persona formalmente.
Dangui Oduber a bay mas leu cu tur convirtiendo su presentacion den un tipo di comedia politico, imitando e sistema di hiba politica di su tata, pero demostrando na mes momento su falta caracter politico propio.
Durante di intervencion di su colega Ady Thijssen, por a mira claramente riba television e falta di seriedad cu tabatin di sr. Dangui Oduber, hungando e rol di un cheerleader pa su colega Thijssen cu remarcanan sin sentido.

Glenbert Croes a sugeri pa Minister usa placa cu Aruba lo ricibi for di Nacionnan Uni den promocion di enseñansa pa duna esaki na SKOA cu e ora no ta bay aumenta e placa di scol sin pensa cu no ta tur aña Aruba ta haya e placa aki y con ta bay deal cu SKOA den futuro riba un problema cu tin añanan caba andando.
Evelyn Wever-Croes a duna gala di su conocemento como abogado y den cierto sentido personalmente el a trata e caso cu Gobierno tin contra di SKOA pa loke ta aumento di e placa di scol y a mustra den Parlamento tur kico lo pasa cu e caso aki, hungando pa Hues y abogado na mes momento y practicamente a duna di conoce caba kico e resultado di e caso aki lo ta.

Segun Evelyn Wever-Croes e Ministerio di Michelle Hooyboer Winklaar ta na candela, lubidando cu su persona ta lidera un partido cu den pasado a sera algun scol, no a drecha edificio di scolnan y otro decisionnan cu ta liña recta contra di interes di educacion di nos muchanan.

Sinembargo esun cu sin duda a hala hopi atencion ta Ady Thijssen, kende ta haya "hopi erg" loke ta pasando cu SKOA su aumento di placa di scol, cu segun su opinion ta pa motibo cu Gobierno no ta cumpliendo cu e fundacion aki.
Aki ta trata di mesun Parlamentario cu a sinta y sostene un Minister cu a faya barbaramento den maneho di dump na Parkietenbos, cu a bin costa pais Aruba miyones di florin sin haya un solucion p'e problema di acumulacion di sushi.
Ta mesun Parlamentario tambe cu a sostene e decision di su Gobierno, pa para un proyecto di computer na scolnan y caminda muchanan lo haya un computer personal sin cu a duna algo bek n'e studiantenan.

Ayera Ady Thijssen a trata di hunga interesante, trata di demostra un preocupacion cu e no a demostra den pasado y a permiti cosnan tuma lugar cu a bin costa pais Aruba hopi placa, miyones na placa di huur sin sentido, ora cu a cambia contractnan di huur, pa yuda famia di e actual lider sigui cobra te cu aña pasa.
Fraccion di MEP un biaha mas a confirma cu e partido ta leu di recupera e tereno perdi yamando reunionnan publico pa busca respaldo publico, pero sin por presenta un solo argumento drechi pa duna un aporte real y positivo n'e puntonan den discusion.

Ban usa e dianan di fiesta di Pasco Grandi, pa reflexiona y pa p.e. den ambos caso, por haya un solucion satisfactorio, pasobra te awor, pa loke t'e caso di scol na Kudawecha, t'e muchanan a victimanan. T'esey Parlamento a desea?
Pa loke ta SKOA, corectamente a demanda pa no nan so, cualkier fundacion cu ta haya placa di pueblo, pa percura pa entrega un jaarrekening, pa pueblo sa con e placa a wordo gasta. Tanten cu esaki no por, ningun fundacion tin derecho di haya net nada.

Minister Otmar Oduber

Mehoracion y desaroyo di nos isla como producto ta sigui halto riba agenda

DURANTE e Business Mixer organiza pa Ministerio di Turismo y ATA, Minister Otmar Oduber a presenta n'e diferente stakeholdernan presente e anochi aki algun dato relevante pa loke ta trata desaroyo di nos industria di turismo.
El a indica cu e Business Plan di ATA ta enfoca riba transformacion di ATA den un organizacion di Destination Marketing and Management (DMMO).

Basa riba maneho di Minister Otmar Oduber, su propuesta na Conseho di Minister y cu sosten di Parlamento, e Hunta di Maneho y Supervision di ATA a aproba pa un parti di e resultadonan neto wordo dedica n'e desaroyo di nos destinacion como producto.

"Den temponan cu tin asina hopi enfasis riba e experiencia di e bishitante, mi ta kere cu nos tur ta yama bon bini na un inversion asina. T'e tempo perfecto. E documento di RevPar firma p'e stakeholdernan di mas grandi na Aruba, AHATA, ATA, ATSA y AAA ta pidi pa mehoracionnan continuo den e experiencia di e bishitante, mientras cu nos ta posiciona tur nos esfuerzonan den atrae bishitantenan cu entradanan mas halto", Minister Otmar Oduber a expresa.
Entre e mehoracionnan cu el a papia riba d je tabata e beach policy, cual lo mehora notablemente e experiencia riba beach.

Tambe e mandatario a indica cu Aruba Airport Authority, un stakeholder importante den industria di turismo, lo inverti 200 pa 300 miyon den mehoracionnan y expansion durante e proximo 6 pa 7 aña.
Naturalmente Minister Otmar Oduber no por a laga e tema di San Nicolas un banda, mirando e atencion y dedicacion cu el a bin ta mustra hunto cu su colegaan p'e parti pariba di nos isla y e vision di haci di d je e di dos capital turistico di Aruba concentrando riba nos herencia cultural.
El a bisa cu ta bayendo dilanti den e progreso di e desaroyo di Pariba di Brug tanto riba tereno cultural como turistico. Cu Bahia Principe y Zoëtry lo crea productonan nobo pa por expande mas ainda e base turistico.

"Mi ta sumamente entusiasma pasobra tin movecionnan positivo tumando lugar. Inversionistanan local ta reconociendo e potencial di San Nicolas y dentro di poco cosnan lo cuminsa materializa. Mi ta encurasha cada un di boso pa forma parti di e movecion aki", Minister Oduber a bisa tur esnan presente.
Finalizando el a expresa cu hopi entusiasmo cu nos tin un futuro biryante nos dilanti, aunke specialmente como un pais chikito nos lo sigui tin nos retonan, pero cu fortaleciendo e sosteniendo otro por logra un partnership mas fuerte na final...
"Cu e compromiso ey por bira mas fuerte cada dia".

Mientras Minister di Enseñansa ta haya cu enseñansa mester ta liber

Alumnonan di scolnan publico y scolnan protestant tambe ta pagando hopi

MIENTRAS cu Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar ta opina cu enseñansa mester ta liber pa muchanan di Pais Aruba, alumnonan na scolnan publico actualmente ta pagando un averahe di Afl. 150 na schoolgeld pa scolnan basico, y Afl. 180 pa scolnan Mavo. Pa alumnonan na scolnan Protestant e sumanan averahe ta Afl. 500, y Afl. 475, respectivamente.

Den un entrevista recien, Minister Hooyboer-Winklaar a bisa relaciona cu e spirito di e Ley di Leerplicht,
"Tur mucha a pesar di cualkier circunstancia financiero, social, rasa, habilidadnan fisico, mental, status di inmigracion tin derecho riba enseñansa."
Tambe e Minister a bisa, "No por ta pa via di schoolgeld, of pa via di status di inmigracion tampoco, dus muchanan cu no ta documenta tambe tin derecho riba enseñansa. Paso enseñansa ta full apart di cualkier sistema di registracion cu nos tin na cualkier pais. No por nenga onderwijs a base di posicion financiero."

Pero mientrastanto cu esaki ta e posicion di e Minister di Enseñansa, por observa den comunidad cu enseñansa a cuminsa bira un luho na Aruba. Mientras alumnonan na scolnan publico ta paga entre Afl. 80 cu Afl. 200 na schoolgeld na scolnan basico publico, y Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) ta bay cuminsa cobra Afl. 250, alumnonan na scolnan Protestant ta paga un averahe di Afl. 500 na scolnan basico, y Afl. 475 na Mavo.

Den caso di alumnonan cu ta cay bou di Stichting Protestants Christelijk Onderwijs Aruba (SPCOA), ta wordo cobra a base di localidad, esta Pabou di brug of Pariba di brug. Alumnonan di scol basico Pabou di brug ta paga Afl. 675 anualmente, cual suma ta inclui Afl. 150 na boekenfonds. Aki ta trata di alumnonan cu no ta nobo. Paso pa esunnan cu ta nobo ta bin Afl. 100 di tarifa di inscripcion acerca di e sumanan ya menciona caba.

Pa Mavo scholen, e tarifanan ta varia entre Afl. 375 y Afl. 600, atrobe dependiendo si ta trata di un studiante nobo cu mester paga tarifa di inscripcion tambe, y dependiendo di localidad, esta Pariba of Pabou.

Ta papia aki di sumanan cu un persona cu ta gana saldo minimo, p.e., no por yega paga con kier. E aumento cu SKOA a anuncia luna pasa a causa un situacion cu por wordo categorisa como un crisis. Y en berdad hopi na su luga, pero mester corda cu un di e factornan cu a causa e crisis aki ta cu tin poco of ningun opcion pa mayornan cu no por paga e aumento di schoolgeld di SKOA.

Esta, manera e articulo aki ta indica, un mayor cu no por paga Afl. 250 pa aña pa su yiu por asisti na scol, no tin mucho recurso, paso scolnan di Gobierno mes ta costa nan un averahe di por lo menos Afl. 150 pa cada mucha. Si e mayor aki no ta den e sistema di Bijstand, e no tin ningun manera di haya sosten financiero for di Gobierno tampoco, pasobra Ley no tin espacio pa esaki, segun Directora di Departamento pa Asuntonan Social Lenny Geervliet a informa den un entrevista.

Nos ta mira pues, cu na Aruba no por papia di enseñansa liber. Algo, cu ta un indicacion hopi tristo di e prioridad cu enseñansa y tambe nos muchanan tin den nos sociedad.

Awe Corte di Prome Instancia lo huzga 8 cuidador di preso pa tortura

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	M.W.l.G. D.N.J.L. I.H.G.M. C.R.J. G.P.M. A.R.D. M.A.C. R.J.d.l.C.	L.G. y L. y G.M. y J. y M. y D. y C. y D.l.C. ta wordo acusa di, como ambtenaar den funcion na KIA, a tortura un persona y/of a intencionalmente permiti pa un of mas otro tortura e persona aki, dor di a intencionalmente causa dolor fisico y/of mental grave y/of sufrimento na e persona, cu tabata deteni y/of den poder di e sospechosonan. Esaki dor cu a (mientras e persona tabata geboei cu su mannan tras di lomba) a scop y/of dal e cu mokete y/of a dal e varios biaha na su cabez y/of curpa, a consecuencia di cual e persona a sufri lesionnan grave (entre otro, kashi di wowo kibra y kaak kibra) y/of dolor y sufrimento fisico y mental grave, y despues a lage algun ora parcialmente sunu cera su so sin a percura pa e haya cuido medico, a consecuencia di cual e persona a haya dolor fisico y mental grave y/of a sufri gravemente, y/of cu a intencionalmente keda sin actua mientras cu otronan a comete e tortura aki riba describi, cu e fin di haya un confesion di e persona y/of straf e pa algo cu el a haci of a wordo sospecha di a haci y/of pa spanta otro hende.



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

27 maart t/m 02 april 2015

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Bushalte San Nicolas of yama na telefoon: 521 5555. Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabou. Interesadonan por pasa registra 07:30 di mainta.

Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	COMPANIA	FUNCION
166	Overboard/Shoebaloo	Cleaner (mannelijk)
167	Shum Cen Enterprises NV	Slager
168	Mundo Nobo Supermarket	Slager
169	Notariskantoor Mr. R.E. Yarzargaray	Notaris/Kanidaat Notaris
170	Rotonde Fast Food Services	Kitchen attendant
171	Justin's Car & Cycles Rental	Marketing Manager
172	Amsterdam Manor Beach Resort	Housekeeping attendant (mannelijk)
173	Geen Vibes Sustainbility, Land & Energy	Landbouwer
174	Holiday Inn Resort Aruba	Executive chef/Executive Assistant Manager
175	Wing Hung Bar & Restaurant	Kok
176	Sushi-Ya	Chef Cook, Sushi/Sushi Chef
177	Pricewaterhouse Coopers	Assistant Accountant/Junior Consultant
178	Gelatissimo	Ijsmaker/Gelato maker
179	Gianni's Restaurant	Cleaner, night
180	Daniel Steakhouse	Schoonmaker (mannelijk)
150	Jads Beach Vacations & Tours	Onderwater werker (Marine Educator/Researcher)
151	Super S-Chow	Magazijnmeester
152	Kay's Fine Jewerly	Horlogemaker/Watch Sales and repair man
153	Radha Beauty Salon	Manicure(ist) -Manicure/Pedicure (nail artist)
154	Alankar II	Sales person (mannelijk)
155	Ritmo Cubano	Schoonmaker/ster (vrouwelijk)
156	Tauros Stetic C.	Kapper/ster
157	Real Image	Manicure(ist)
158	Extreme Home	Granietbewerker/graniet werknemer
159	Pepia Est	Manger Sales/ Sales Manager Dranken
160	Danki Super Center	Cleaner, night
161	Mandara Spa Aruba	Kapster
162	Gusto Bar & Restaurant	Schoonmaakster
163	Shailin Pavers, Dev. & Services	Tegelzetter
164	Sabana Blanco Food and Market Service	Kok
165	Acero Real Estate & Construction	Marmerbewerker
133	Vivian Hair Studio	Kapster
134	Papiamento Restaurant	Gardener
135	Paris Restaurant	Kok
136	Coop Ver Caribbean Palm Village	Houseman
137	Renaissance Aruba Resort & Casino	Director, Food & Beverage
138	Macro Supermarket	Slager
139	R.J.Q. Construction & Cleaning	Roomattendant
140	Orion Security	Security Guard
141	Gercolux	Cleaner, night
142	Aruba Joe's NV	Cookhelper
143	B.J. Jara Contractor NV	Helper, constructie
144	R.J.Q. Construction & Cleaning	Kok

NR.	COMPANIA	FUNCION
145	Dancing Chef Entertainment	Chef Cook Teppanyaki/ Chef Teppanyaki
146	Extreme Home	Graniet specialist
147	Hoi Sing Chinese Bar-Restaurant	Kok
148	Del Rey Appartments	Handyman
149	Aruba Ostrich Farm	Dierenverzorger
111	Kingdo Restaurant	Cook helper
112	Silver Palace Bar & Restaurant NV	Waitress
113	Foot Fit Backstage	Pedicurist/e (pedicure/manicure)
114	Deloitte Dutch Caribbean	HR Functionaris trainingen en ontwikkeling/Senior Consultant Human Capital Consulting, Training &
115	Sole Mare	Dishwasher
116	Privé	Uitwonend dienstbode
117	Privé	Uitwonend dienstbode
118	Time Square	Diamandbewerker/diamond setter
119	Totto	Visual Merchandiser
120	Calabas Hotel	Manager,Revenue
121	A.R.R. Septic Tank	Diesel monteur
122	Rei Hing Food Center	Slager
123	Merantillas VBA	Sous Chef
124	Chefs Tables	Kitchen attendant
125	Watapana Tours	Diesel monteur
126	Pearlgems	Gemolgist/Pearlstringer
127	R.J.Q. Construction & Cleaning	Maintenance man
128	Calabas Hotel	Directeur/Sub Director
129	Calabas Hotel	Directeur/Sub Director
130	Merantillas VBA	Directeur/Sub Director
131	Privé	Uitwonend dienstbode
132	Privé	Uitwonend dienstbode
94	Cuba's Cookin	Kok
95	Agency Bright Cleaning & Construction Services	Cleaner
96	Annor Divers	Pipe fabricator
97	Rancho Notorius Enterprises	Paardenverzorger
98	Pricewaterhouse Coopers	Assistant Tax Manager/Tax Assistant
101	Moomba Beach Restaurant	Maintenance man
102	Moomba Beach Restaurant	Cookhelper
103	Yu Xia Cash and Carry	Slager
104	Gary Rewinding Shop NV	Technician, electrical/engeneering (electrical techncian)
105	Jay's Car Rental	Autowasser
106	Culan NV	Cleaner
107	14-Bis Horeca NV	Kok
108	Panaderia & Pasteleria Espiga di Oro NV	Bakker
109	Croon Elektrotechniek Aruba NV	Project Engineer
110	Sunset Beach Studios	Manager, Front Office

IMPORTANTE:

Entrante 1 di januari 2014 lo haci uzo solamente di formularionan nobo pa "Vacaturemelding". Por haya esaki riba website: www.dpl.aw/documenten/formulieren/vacaturemelding of na DPL Seroe Blanco

Rekesito(nan) ora di solicita na DPL

* Bo persona mester presenta cu un cedula of papel di Censo di Afl.5,-
* Ora di solicita na DPL mester bin representabel/desente bisti.
* Por acudi entrante 7:30 di mainta na e balie di DPL.
* Presenta cu tur bo documento (copia) di estudio manera diploma, certificado y cu carta(nan) di recomendacion.

* DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco esaki mester wordo entrega bek na DPL dor di dunador di trabou, roos ta pa e dunador di trabou y e geel ta pa e solicitante). E prome pagina mester wordo yena completamente y firma dor di ambos partido y na final di e entrevista e dunador di trabou mester entrega esaki na DPL.

* No presenta cu mucha(nan)/persona na momento cu bo persona ta wordo atendi/registra dor di un Consulent di DPL

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of yama 5215555. Corda bishita nos website: www.dpl.aw

Fraccion MEP a entrega dos mocion relaciona cu caso di suspencion di docente

MEP kier pa Minister Hooyboer-Winklaar revoca decision tuma

AYERA a tuma lugar e reunion publico di Parlamento pa trata 2 tema cualnan tabata aumento di schoolgeld di SKOA y schorsing di un docente di basisschool.
E reunionan a wordo yama a base di peticion entrega dor di fraccion di MEP dia 23 maart y 30 maart 2015.
Durante e reunion fraccion a presenta 2 mocion relaciona cu caso di suspencion di e docente.

Di acuerdo cu Evelyn Wever-Croes, basa riba un analisis profundo haci riba e hechonan cu a conduci n'e suspension, fraccion di MEP a conclui cu e accionan aki y e rol di Minister di Enseñansa Hooyboer-Winklaar den e asunto aki no tabata na su lugar y tampoco segun proceduranan.
Mirando cu e decision menciona no a bay conforme ley y reglanan. Tambe cu e decision ta causando hopi consternacion y intrankilidad bao di e studiantenan di e klas y comunidad di Aruba, a entrega un mocion pa re-institui e docente bek p'e bay duna les na su muchanan, y atende e aspectonan legal y disciplinario manera adulto na un otro forma sin perhudica e muchanan.

Pa loke ta trata e di dos mocion esaki tabatin di haber cu procedura. Manera menciona caba e suspension no a bay segun regla y leynan.
Comosifuera ta poco, docentenan a expresa cu no tin un procedura uniforme, estableci y conoci pa tur docente.
Den cuadro di esaki fraccion di MEP a entrega e mocion urgiendo Minister di Enseñansa pa presenta un maneho relaciona cu medidanan disciplinario.

MEP ta lamenta cu e accionan a conduci na schorsing di un docente contra tur regla y ta spera cu algo asina no sosode nunca mas tampoco, Evelyn Wever-Croes a conclui.

Chris Romero (MEP):

Hedging incorecto a conduci cu ni si Aruba haya heavy fuel oil regala, prijs di awa y coriente lo no baha!

"NOS pueblo despues di un periodo largo keto bay ta wordo perhudica dor di e hedging efectua dor di WEB riba instruccion y cu consentimento di Gabinete Eman. Relaciona cu esaki nos kier a trece dos punto padilanti:
1) Nos kier sa si a implementa "cashback" ora a bay di acuerdo cu contractnan di hedging a termino largo: 2) Splicacion basico di hedging. No solamente e nificacion di hedging ta importante pero tambe con e procedura ta hinca den otro", segun Chris Romero di fraccion di MEP.

ARUBA A PAGA DI MAS CABA

Manera ya ta conoci Gabinete Eman tabatin e deseo di stabilisa prijs di coriente y dor di esaki a duna Hunta Comisario di WEB e instruccion pa hedge. Loke nos mester remarca ta cu nunca bo por stabilisa prijs di coriente p'e pueblo, pero si a haci'e posibel cu gastonan operacional di WEB keda stabiel a costo di pueblo.
Pueblo t'esun cu ta haci uzo di coriente y esaki ta varia pa cada cas tur luna. Cu otro palabra pueblo no ta bay ripara cu a hedge si of no.

Segun Chris Romero, tumando e 4 ultimo lunanan bou consideracion y e cifranan conoci den e feitenonderzoek presenta, bo por conclui cu cada famia por tabatin por lo menos 500 florin extra den nan cartera.
E caso aki ta uno grave, pasobra Aruba a paga entre 30 pa 40 miyon florin di mas caba y ainda falta. Te ainda e ta incomprendibel cu Minister de Meza y Prome Minister Eman no a tuma honor na nan mes y tuma nan retiro.

FAYO DEN PROCESO DI HEDGING

"Bo ta papia di "cashback" ora cu bo sera contract di hedge pa termino largo y esaki ta brindabo posibilidad di haya un suma di buelta.
Ora di paga un compania di seguro di mas pa un termino largo bo lo haya un percentahe di e suma aki bek cual ta varia entre 10%-20% dependiendo con grandi e perdida ta.
Den principio esnan cu a hedge lo mester a tene cuenta cu esaki. Si e grupo di hedge a haci esaki corecto Aruba lo por a haya entre 20 pa 40 miyon florin bek.
Ta di lamenta cu nos no a tuma nota di esaki den e documentonan. Tur cos ta indica cu lagamento di e cashback ta otro fayo mas den e proceso di hedging", segun Chris Romero.

PRIJS DI CORIENTE LO NO BAHA

Manera Chris Romero a bisa caba e lo duna un ehempel di hedging lo mas simpel posibel. Ban bisa bo ta uza 10 bari di awa pa luna y ta paga 90 florin pa cada bari.
A resulta cu desaroyonan mundial a conduci cu esaki a bira 5 florin, pues bo lo paga 50 florin. Pero importante di esaki ta cu bo a spaar 40 florin riba uso di 10 bari.
E manera con Gobierno a laga haci e proceso di hedge, ni cu prijsnan bira sero of cu haya esaki regala e lo no tin diferencia p'e consumidor mas, pasobra den e ehempel cu el a duna Aruba lo keda paga e 90 florin aunke tabatin cambio.
Ta di lamenta, segun Chris Romero cu Aruba a wordo mara na un suma pa uzo di heavy fuel oil y ni cuanto prijs baha of nos haya esaki regala mes, prijs di coriente lo no baha p'e consumidor.

Relaciona cu e fin di siman di Pasco Grandi

Serlimar ta informa tocante limpiesa na beach pa Pasco Grandi

SERLIMAR ta informa pueblo di Aruba en general, en particular esnan cu ta campa, lo siguiente p'e siguiente fin di siman di Pasco Grandi:

Servicio di recoge despedicio na nos beachnan

E aña aki atrobe, Serlimar lo duna e servicio di recoge na sitionan di campamento. Esaki ta ensera tur beach unda cu Cuerpo Policial Aruba a duna vergunning pa campa.
Serlimar lo duna e servicio aki na bienestar di comunidad riba diasabra 4 di april y riba dialuna 6 di april.
Na tur esnan cu ta bay campa of pasa dia na lama, por fabor percura pa tur desperdicio ta poni na ordo, preferibelmente den saco di plastic sera, pa nada no bula bay.
E trucknan ta pasa durante oranan di mainta, pues prepara e desperdicio cant'i caminda prome cu 8.00 am pa Serlimar recoge.

Containers pa uzo publico na beachnan mas druk

Alabes, Serlimar lo pone containers n'e beachnan mas druk durante e weekend largo di campamento y cu tin actividad/evenmento tumando lugar. Esakinan lo ta na Baby Beach, Eagle Beach (panord di Costa Linda) y Zwart Mangel.
Containers lo ser poni cuminsando awe diahuebs, 2 di april te diamars 7 di april y asina facilita e publico grandi cu ta spera particularmente n'e beachnan menciona.

Na cual beach exactamente ta recoge?

"Pariba di Brug" lo recoge cuminsando for di Zwart Mangel (pariba di KIA) te n'e ranchonan na Barcadera.
Y "Pabao di Brug" lo cuminsa di Arashi te cu Nikky Beach/Talk of The Town.
P'esnan cu ta bay campa of pasa dia na sitionan unda cu e trucknan no ta yega p.e. na cierto boca na Noordkust of riba rif, por fabor tene cuenta cu bo persona ta responsabel p'e desperdicio produci y corda hiba nan cu bo ora di bandona e sitio.

Por ultimo, Serlimar ta conta cu e cooperacion di tur persona cu ta campa of cu ta bay pasa dia na lama. Corda cu nos beachnan ta di sumo importancia pa nos tur. Un sano y felis fin di siman di Pasco Grandi na un y tur!

Accidente na Tamarijn

DIALUNA nochi banda di 9 or, **riba un caminda di santo net dilanti** Tamarijn 12B un van Toyota, A-60814 di e compania ForenSys 165 cu tabata bay direccion zuid mester a slip y dal den un pal'i luz. E impacto a pone cu a kibra esaki den dos. Riba e pal'i luz aki tin un trasforme riba dje, causando cu e bario mester a keda un rato sin coriente. E chauffeur pa surerte no a haya nada.



Rey y Reina ta bishitá Dia di Rincon



RINCON - Riba invitacion di Gezaghèbber di Bonaire, Edison Rijna, Su Mahestad Rey Willem-Alexander y Su Mahestad Reina Máxima lo bishitá e celebracion di Dia di Rincon diahuebs 30 di april.
Riba promé di mei Rey Willem-Alexander y Reina Máxima, riba invitacion di Gobernador di Aruba, Fredis Refunjol, lo presensiá SAIL Aruba 2015. Tambe Minister Roland Plasterk, di Asunto Interno y Relacionnan di Reino, lo ta presente na e eventonan aki. Como pareha patrocinador di Oranje Fonds, Rey y Reina lo haci uso di e oportunidad cu nan ta na Bonaire y Aruba pa bishitá dos proyecto cu ta participá n'e Programa di Oranje Fonds Oportunidad pa Hóbennan, como tambe un di e ganadornan di Appeltjes van Oranje di 2015.

30 APRIL, DIA DI RINCON
Riba Dia di Rincon míles di bishitante di Bonaire y di otro partinan di mundo ta bishitá e bario mas bieu di e isla, esta Rincon, pa celebrá un fiesta di cultura y tradicion.
Rey Willem-Alexander y Reina Máxima hunto cu Gezaghèbber Rijna lo ricibí un caluroso bon biní dor di Presidente di e Comision Organisador, Francisco Janga. Despues di un ceremonia di hisa bandera, caminda lo canta Wilhelmus y Himno di Bonaire, lo tin discursonan, canto y baile.

Despues di e parti oficial Rey y Reina lo bishitá algun stand caminda nan lo purba vários cuminda y cos di boca dushi tradicional di Bonaire. Tambe nan lo bishitá museo ChiChi'Tan, caminda tin e.o. un coleccion di instrumènt tradicional.
Den oranan di atardi e Pareha Real lo presenciá un desfile di tradicionnan y pañanan folklórico y lo sera esaki cu un Simadan, e fiesta di cosecha den forma di un parada.

ORANJE FONDS
Fundashon Krusada, un organisacion cu for di 1999 ta sostené hendenan di Bonaire cu tin problema den comunidad, ta ganador di un di e Appeltjes van Oranje 2015. Despues cu e Pareha Real bishitá Dia di Rincon, nan lo bay Fundashon Krusada.
Cu e programa di Oportunidad pa Hóbennan den Caribe Oranje Fonds ta sostené iniciativanan boluntario dirigí riba hóbennan cu a kita fo'i skol promé cu nan caba esaki.
E Pareha lo papia cu coachnan di Bonaire Youth Outreach Foundation y hóbennan cu ta den un ambiente cu ta brinda nan tiki oportunidad y cu ta wòrdo guiá dor di e organisacion aki.

Polis ta haya chens pa haci mas patruyahe awor

Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers contento cu trabou di Forensys



MINISTER di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers tabata presente e siman aki na momento cu e compania Forensys, expertonan di accidente y incidentenan di trafico, a presenta nan mes oficialmente na pueblo di Aruba.

E motibo ta cu e empresa priva aki ta bay ta trahando den forma estrecho cu Cuerpo Policial di Aruba, brindando nan tur e datonan necesario cu wordo compila na cualkier sitio di accidente of incidente.

Minister mr. drs. Arthur Dowers e atardi aki a haci entrega di e certificado cu a wordo entrega n'e personal di Forensys despues cu nan a ricibi e entrenamento necesario for di Cuerpo Policial di Aruba.
E mandatario den su introduccion a felicita Forensys cu nan apertura, ya cu nan ta conoci como un compania cu ta cu ta duna un contribucion na regula problemanan cu tin na momento di accidente den trafico y "Cuerpo Policial ta haya e cooperacion di Forensys di tal importancia cu nos ta bisa cu nos mester sostene e trabou cu boso ta haci," e mandatario a bisa.

Minister di Husticia, Dowers a haya presentacion di e compania aki na Aruba y na Corsou tambe y a wordo informa di Cuerpo Policial di Corsou, unda cu ta solamente elogio ehemplar tin p'e forma cu e compania ta haci su trabou y pesey a dicidi di apoya e compania.
"Un di e cosnan cu a capta mi atencion durante combersacion cu gerencia di Forensys ta cu e personal riba caya ta profesional cu ta wordo prepara y manteni na cierto codigo.

Mi ta spera di mira esey continuamente den practica, pasobra e servicio ta para y cay cu integridad di esun cu ta riba caya.
Pa nos di KPA esey ta algo hopi importante," Minister di Husticia, Arthur Dowers a expresa y a agrega cu esaki ta pa tur hende tin confiansa cu e trabou cu e personal di Forensys ta haci ta uno bon.

FADA cu conseho

Punto nan pa tene cuenta cune durante campamento

FADA kier a conscientisa tur esnan cu ta bay campamento e aña aki pa tene cuenta cu cierto punto. Nos gusta celebra y festeha. Esaki riba su mes no ta nada malo. Pero semper haci'e na un manera consciente!
Pues sin uzo di droga y abuso di alcohol Ademas FADA ta desea e pueblo di Aruba un Siman Santo yena cu trankilidad y bendicion.
Y p'esnan cu ta bay campa, FADA ta desea di comparti e siguiente tipnan.
Pa cu Alcohol y Droga:
Paga tino n'e cantidad di alcohol cu bo ta bebe.
Corda cu solo y bebida alcoholico no ta bay cu otro.
Ta consehabel pa no tuma ningun bebida/cuminda di un persona desconoci.
No bebe si bo ta menor di edad; Pa bo seguridad y esnan rond di bo No uza droga! Pa cu nutrition, ta HOPI importante: Bebe hopi awa, por lo menos 8 glas pa dia.
Ta consehabel come minimal 3 bes pa dia.

Den bo cercania: Preferibel no bay boso den un grupo desconoci: Tuma cautela ora ta cana anochi laat sin supervision: Si bo ta paciente di un of otro malesa cronico notifica un persona den e grupo pa cu bo situacion medico: Respeta ordo di polis:
Pa cu ciudo di bo mes: Ta recomendabel uza sunblock y bisti petchi: Hiba material di EHBO (prome auxilio).

Incidentenan cu por tuma lugar dor di uzo di droga y abuso di alcohol:
Intoxicacion: Agresividad: Problemanan familiar: Problema cu husticia: Problema cu salud: Malesanan transmiti sexualmente: Embraso indesea: Violacion: Por muri (hoga): Pone bida di otronan na peliger.

Minister Otmar Oduber y ATA a gradici tur partner den industria di turismo

p'e gran resultadonan durante 2014

DIAMARS anochi Minister Otmar Oduber hunto cu Oficina di Turismo di Aruba a organiza e 'Business Mixer'anual pa gradici e partnernan den e industria di turismo e resultadonan sumamente positivo pa loke ta trata nos industria principal durante 2014 y tambe fortalece e lazonan pa sigui traha conhuntamente na beneficio di nos turismo y nos isla.



Durante e anochi aki Minister Oduber a bisa tur esnan presente cu e ta sinti su mes sumamente orguyoso y agradecido p'e logronan recien den nos industria di turismo.

"Tanto como persona y como gobernante, mi ta sinti mi mes inspira p'e logro y metanan logra".

El a indica cu ya caba ATA Sui generis a cumpli 4 aña di existencia y durante e tempo aki a surpasa e expectativanan cu tabatin ora a establece e organizacion nobo.

"Mi a wak ATA crece den forza y flexibilidad. El a siña gatea, cana y core. ATA a usa tur e recursonan duna pa desaroya su mes den un organizacion strategico pensando riba futuro.

Den menos di 5 aña a logra di cumpli cu e reserva financiero rekeri pa ley di 18.4 miyon.

Esey ta un logro grandi.

Adicionalmente a logra genera un suma significativo den resultadonan neto y tur esaki sin cu a laga di inverti den mercadeo", tabata palabranan di Minister di Turismo.



Igualmente e mandatario a indica cu a logra y hasta surpasa e metanan stipula: A ricibi nos di 1 miyon bishitante aña pasa, a surpasa e crecemento den e cantidad di turistanan stay-over, a surpasa e obehetivo di RevPar logrando dobel digitonan enbes di e 9% stipula, a crece substancialmente den ADR y porcentahe di ocupacion, ademas di ta riba e bon caminda pa loke ta entradanan cu turistanan ta laga atras.

Minister Oduber a gradici tur e asociadonan, gerencia y hunta di supervision di ATA pa nan experticio, dedicacion y pasion.

El a gradici specialmente Ronella Tjin-Asjoe, CEO di ATA pa su increibel etica profesional, profesionalismo y dedicacion continuo. Igualmente Minister Oduber a gradici e stakeholders AHATA, ATSA, AAA y tur e partnernan pa nan sosten, pa traha conhuntamente como UN entidad, pa comparti e vision y logra retonan nobo.

E mandatario a gradici tambe tur esnan cu dia aden, dia afor ta pone un sonrisa riba nan cara, ta duna un man y ta presenta profesionalismo den e industria p'e logronan obteni durante 2014 y a indica cu ta sigui conta cu cada un di nan pa sigui riba e caminda positivo cu nos isla ta bayendo pa loke ta trata nos turismo.



Lotto, E Loteria di Aruba ta anuncia:

No tin sorteo di Lotto riba dianan 3 y 6 di april



EN conexion cu e dianan di fiesta oficial benidero, esta Diabierna Santo y Pasco Grandi, Lotto ta anuncia cu no lo tin sorteo riba diabierna, dia 3 di april, 2015, ni tampoco riba dialuna, dia 6 di april, 2015.

Oficina principal di Lotto lo ta sera tambe riba e dianan aki y ta habri bek, cu su orario normal, riba diamars, 7 di april, 2015.

E sorteonan di diasabra, 4 di april pa merdia 2:30PM y anochi pa 9:00PM, y diadomingo, 5 di april pa 2:00PM, si ta sigui normal.

Lotto, E Loteria di Aruba ta desea henter comunidad di Aruba un Feliz Diabierna Santa y un Bon Pasco Grandi.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Calidad y servicio mester keda halto specialmente den 'high season' pa cu nos turistanan



ARUBA ta bay drenta su 'high season' di Turismo atrobe y alabes e temporada di campamento tambe a cuminsa caminda cu primordialmente nos beachnan ta ser uza.

Segun Arends-Reyes, ta hopi bon pa tene na cuenta cu e beachnan ta publico y ta ser uza pa tanto localnan como turista. Esey kiermen cu ta haci un apelacion na nos pueblo cu ta bay campa pa asina tene nos beachnan limpi y e terenonan cu ta uza pa campa tambe limpi y ordena.
Aruba ta conoci pa su beachnan y ta atrae hopi turista pa gosa di nos lama y santo blanco. Servicio, cordialidad y amabilidad ta keda hopi importante pa demostra durante full aña pero especialmente durante 'high season' caminda cu nos isla tin mas bishitante cu normal, Arends-Reyes a menciona.

Aruba ta conoci pa e calor humano y e cordialidad di su hendenan y nos mester percura pa nunca esaki bay perdi, e Parlamentario a bisa. E servicio cu cada un turista ricibi den un pacus,



banco, hotel, restaurant, car rental of otro luga ta determina nan experiencia y imagen di nos isla. Un simpel sonrisa of un saludo caba ta haci un diferencia, segun e Parlamentario.

Esaki ta un di e factornan determinante pa haci di un turista un cu lo kier bira un 'repeat' guest, Arends-Reyes ta informa. Awendia turistanan ta uza hopi website cu ta duna un destinacion un rating, tambe asina cu nan bay bek nan pais of subi barco nan ta comparti nan experiencia ariba rednan social of via encuesta.
Aruba su turismo aña pasa tabatin un crecemento cu a surpasa e proyeccionnan y cu a sa di carga nos economia cu un contribucion di casi Afl. 3 biyon, segun Arends-Reyes. Pa e aña aki atrobe nos ta uzando cifranan conservativo pa 'outlooknan' of proyeccionnan, pero por a tuma nota cu ya den e prome lunanan di aña e cifranan tin un tendencia positivo, cu excepcion di un caida chikito den pasaheronan di turismo crucero cu ta algo cu por pasa, Arends-Reyes a informa.

"Ta bon pa subraya si cu pa 2016 ya tin mas barco crucero confirma cu pa 2015," e Parlamentario a bisa. Aruba tambe a conoce un aumento substancial den e luna aki pa locual ta regarda turistanan cu ta yegando cu avion priva y cu ta keda riba nos isla, si compara cu e cifranan di e aña anterior, segun e Parlamentario.

"Pa conclui nos por bisa cu nos turismo ta nos pilar economico solido cu nos tin cu cuida, mantene y mehora. E mester ta un compromiso di cada un di nos cu ta biba riba nos dushi baranca, Aruba," Parlamentario Arends-Reyes a bisa.

Director di AAA, James Fazio

AAA ta sigui inverti den mehoracion di nos Aeropuerto haciendo di esaki uno mas 'user friendly'

DIRECTOR di Aeropuerto, James Fazio tabata un di e invitadonan n'e Business Mixer organiza pa Ministerio di Turismo y ATA. Den un combersacion cune el a expresa cu e trabou duro di ATA ta dunando su frutonan y cu como Aeropuerto nan tey solamente pa facilita y mantene e ritmo di e trafico di turismo. Durante presentacion di Minister Otmar Oduber, el a indica cu dentro di e proximo 6 pa 7 aña AAA lo inverti entre 200 pa 300 miyon y sr. Fazio a comenta unda e inversionnan aki lo bay. El a bisa cu den principio e inversionnan lo bay den capacidad, pasobra inclusive awor caba nan tin inconvenientenan pa acomoda e cantidad di avionnan cu ta bin.
Es decir, lo realiza inversionnan den capacidad di salidanan, facilita e proceso di maleta (specialmente n'e parti di salida Mericano) p'e pasaheronan y lo aumenta e capacidad n'e parti di check in, mehor uso di teconologia e.o., tur pa logra mehora e facilidadnan di Aeropuerto.
Den cuadro di maneho di Minister Oduber pa haci di nos Aeropuerto uno mas amigabel, Director di AAA a bisa cu esaki ta bayendo. Ya caba a introduci e kioskonan APC n'e parti di salida Mericano, locual ta haci ya caba di Aeropuerto uno hopi mas 'user friendly'. Tambe sr. James Fazio a bisa cu na final di mei lo introduci e Happy Flow y lo bay bin tambe e facilidadnan di 'automated border control'. Cu otro palabra, AAA ta siguiendo e maneho di Minister Oduber pa haci di nos Aeropuerto cu ta e prome y ultimo lugar cu nos bishitantenan ta wak, uno hopi mas agradabel y amigabel, contribuyendo asina na mehora e calidad di Producto Aruba.

Bolichero Kamilah Dammers a logra gana dos premio excepcional na Merca y Aruba



DIABIERNA ultimo, e atleta Kamilah Dammers no por tabata presente n'e ceremonia di Premio Excelencia den Deporte 2014, unda Gobierno di Aruba conhuntamente cu Ministerio di Deporte a premia Aruba su mihor deportistanan.

E atleta Arubano, residencia na Merca mester a competi hunto cu su ekipo na Chicago, Illinois den e campeonato nacional di NAIA.

Durante e competencia aki nan ta premia e mihor 10 atletanan di aña 2014-2015 cu a participa na tur campeonato regional Universitario.

N'e anochi di premiacion, Kamilah Dammers a wordo eligi dor di e representantenan di NAIA pa ta den e 1st team All American pa di 2 aña consecutivo. Den e ranking femenino Kamilah ta den e prome 5 atletanan di NAIA p'e periodo 2014-2015.

E premiacion di NAIA ta ser dividi den 2 distincion, esta 1st team All American p'e 5 hungadornan cu un ranking anual overall di 1 pa 5 lugar di e standing 2014-2015, y 2nd team All American, p'e 5 hungadornan cu un ranking anual overall di 6 pa 10 lugar di e standing 2014-2015.

Na mesun momento na Aruba, Kamilah Dammers ta logra triunfa den dos categoria durante di e evento di gala, Premio Excelencia den Deporte. Hunto cu su compañero di ekipo Thashaina Seraus, Kamilah Dammers ta keda eligi como e Ekipo di Aña 2014, mientras e ta logra tambe pa di dos aña consecutivo di bira e Atleta di Aña 2014 Internacional pa su logronan durante aña 2014.

Kamilah Dammers sigur a conoce un aña 2014 formidabel cu e punto mas resaltante e dos medayanan conkista esta, un Oro y un Plata, durante e Weganan Centro Americano y del Caribe di Veracruz, Mexico.

Es mas, durante dicho weganan, Kamilah Dammers a sa na kibra 8 record di e Weganan CAC den e deporte di bowling.

E atleta Kamilah Dammers ya a clasifica p'e Weganan Panamericano unda e lo representa Aruba den e deporte di bowling.

Di parti di Comite Olimpico Arubano nos kier a manda un palabra di felicitacion p'e atleta Kamilah Dammers pa su dos logronan excepcional den e deporte bowling. Na mesun momento ta felicita tambe ARBAS, su mayornan y tur otro persona cu e contribui na su exito.

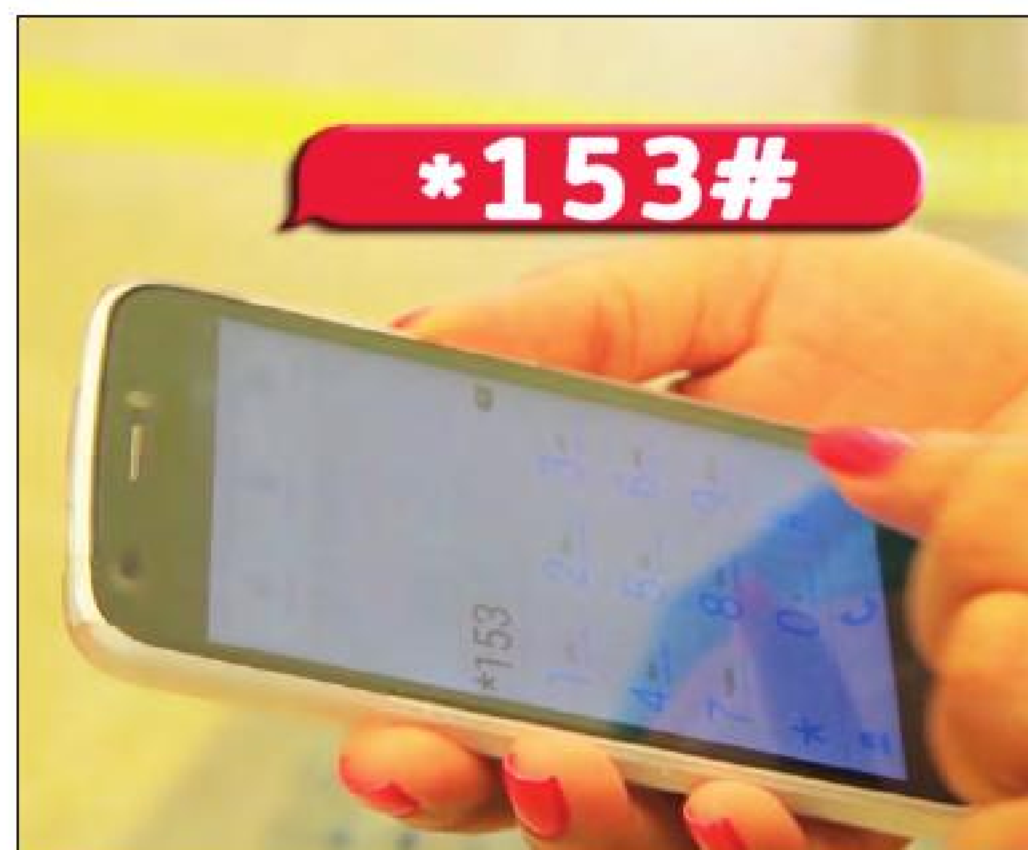
Ricibi yamada gratis ora bo ta di biahe

Digicel ta ofrece servicio di "Roam Like You're Home"

CLIENTENAN di Digicel cu ta biahando, specialmente durante e temporada di Pasco Grandi y e fechanan di fiesta rondona esaki, sigur ta desea di "yama cas" pa cuminda famia y sernan keri y duna cuenta con nan ta pasando. Pero hopi biaha e tarifanan di roaming ta limita esaki y ta pone cu clientenan ta opta pa mihor no yama mes. Esaki ta trece cune tensionnan serca esnan cu ta keda cas y no sa nada di nan sernan queri.

Digicel a kita tur restriccion pa "Roaming", esaki ta nifica cu no mester haci deposito prome cu bo biaha pa exterior, na momento cu bo ta haci uzo di bo number local.

Digicel ta ofrece, un solucion extraordinario, unda cu clientenan awor ta "Roam Like You're Home", o sea ta roam casi, manera ta na cas bo ta.



Mario Kelly:

"Nos ta preparando nos mes pa atende pueblo di Aruba na un nivel halto"



SIMAN pasa diahuebs, Mario Kelly tabata entre e casi 30 funcionarionan publico cu a forma parti di dos sesion sumamente interesante riba calidad di servicio y atencion na cliente.
E actividad ta forma parti di un trayecto di capacitacion cu e departamentonan di Hulpbestuurskantoor y MFA t'aden como preparacion p'e era nobo.
Kelly a duna di conoce cu usuarionan lo bay conoce un diferencia hopi grandi entre pasado y aworaki.

"E ta algo increibel e manera di duna servicio. Nos ta preparando nos mes pa atende pueblo di Aruba na un nivel halto," Kelly a bisa. Ambos ekipo awor lo ta ubica bou di un solo dak cu t'e edificio moderno di MFA.

E prome di 5 facilidad multifuncional ta bay habri pronto, cual t'esun na Noord, mientras cu Kelly ta forma parti di e gerencia di MFA Paradera.
Ademas di siña con pa duna un mihor servicio na cliente, e funcionario publico a resalta tambe con e entrenamentonan facilita pa Michele Brooks, ta haci un cambio personal tambe.

"E manera con cada persona a crece tanto den conocemento y caracter y e gana cu tin pa duna servicio," el a comenta.
"E tips cu nos a haya ta hopi importante y cu por aplica den e dia normal di trabou."
Na Aruba sector hotelerio tin un experticio amplio y grandi ora ta trata di servicio na cliente.
E expertonan riba servicio di 5 strea ta den e hotelnan.
Pesey mes a scoge tambe pa comparti e experticio aki. Parti mainta, e trahadornan a atende e trainingnan na Marriot Resort & Casino, mientras cu atardi tabata na Hyatt Regency Resort.
Na ambos hotel nan a wordo ricibi pa Gerente General hunto cu otro ehecutivo. Nan a participa den sesion di entrenamento, como tambe recorido di diferente area pa experiencia di cerca aplicacion di loke nan a siña.





Empleadonan di e departamentonan aki cu ta cay bou di Ministerio di Asunto General, Ciencia, Innovacion y Desaroyo Duradero di Prome Minister Mike Eman, ta masha gradici p'e oportunidad cu nan a haya pa amplia nan conocemento y mehora nan mes profesionalmente. Awor nan ta uza conocemento adkiri pa brinda un mihor servicio n'e clientenan di MFAnan y particularmente di e Hulpbestuurskantoornan.

Manera Kelly mes a bisa: "Nos ta tumando esaki hopi na serio y ta aplicando ya caba den otro proyectonan cu tin caba. Tur e seminarionan aki ta un ayudo hopi grandi, tanto pa personal di HBK como MFA."

Segun Hutting

Proyecto Parke di Molina na Urirama ta sigui 'sooner or later'







SEGUN Henk Hutting, lider di e proyecto di e parke di Molina cu mester bin na Urirama, "E proyecto ta sigui sigur." Solamente, Hutting no sa e fecha ainda cu e proyecto lo wordo realisa, pa motibo cu tin un caso andando actualmente contra di Gobierno. Mientrastanto cu e caso aki ta andando, e proyecto no por sigui.

Esta, Hutting ta realisa tambe cu si Gobierno mester gana e caso actual mes, e chens ta grandi cu e partidonan envolvi lo bay apela. Pues, e proceso den e sistema Hudicial lo por tuma basta tempo ainda. Pero esaki aparentemente no ta haci mucho diferencia pa Hutting, kende a bisa, "E dia pa sigui ta den man di corte."

Hutting tabata presente den e publico na e caso andando, cu a tuma luga 23 maart, ultimo. "Nos ta sali di e punto di bista cu lo por sigui un caso di apelacion, y como tal lo tin cu sinta warda e veredicto ey tambe," Hutting a bisa.

"Ki dia nos por cuminsa, ta depende di corte," Hutting a sigui bisa. "Nos ta warda trankil. Pero e [proyecto] ta sigui sigur."

Caso contra Gobierno

Actualmente cuater diferente grupo a hiba Gobierno y otro instancianan corte en contra di e parke di molina na Urirama. Entre esakinan tin e grupo di Lisette Malmberg y Junior Croes, y tambe mas habitante di e area, representa pa Abogado Miriam Malmberg.

Un otro grupo den e caso ta esun di Holmo Henriquez cu dos habitante mas, cual grupo a defende su mes. Minister di Husticia Arthur Dowers, kende a otorga un 'hindervergunning' na e compania cu kier realisa e proyecto, a wordo representa pa Abogado Sjiem Fat.

Tambe Vader Piet Beheer tin un caso contra Minister di Husticia andando, pa motibo di un condicion den e permiso otorga cu cual nan no ta di acuerdo. E grupo aki ta wordo representa pa Abogado Lucy Peterson.

Veredicto

Hues lo duna veredicto den e caso aki dia 5 Mey proximo.

COA ta felicita atletanan
Kyra Hoevertsz, Renze Postma, Thashaina Seraus y Kamilah Dammers cu nan premio como Atleta di Aña
den Premio Excelencia den Deporte 2014







DIABIERNA ultimo durante di un anochi di gala a tuma lugar e prestigioso evento Premio Excelencia den Deporte 2014. Pa mas di un decada, e evento di gala aki, organisa pa Ministerio di Deporte y Gobierno di Aruba ta sirbi como un muestra di gratitud, reconocimento, y estimulo cu ta duna na esnan cu a destaca den mundo di deporte.
Den e caso specifico aki, e federacion deportivo ta nomina su mihor atletanan, y ta obvio cu e atleta aki no solamente a logra triunfa durante cada competencia, pero tambe ta un ehempel pa otro atletanan, cua disciplina, motivacion, determinacion, etc.
Manera tur aña, varios atleta cu ta competi bou di e constelacion Olimpico tabata nomina den un of mas categoria.

Mester bisa cu COA ta sumamente orguyoso cu Kamilah Dammers, Renze Postma y Kyra Hoevertsz a keda eligi como Atleta di Aña den nan respectivo categoria.
E atleta di landamento sincronisa, Kyra Hoevertsz a logra e titulo como Atleta di Aña den e categoria hubenil femenino 14 – 18 aña, mientras Renze Postma a logra triunfa den dos categoria esta Atleta di Aña den hubenil masculino 14 – 18 aña como tambe e titulo como Atleta di Aña Local 2014.
Como Ekipo di Aña 2014 a keda e bolicheranan Thashaina Seraus y Kamilah Dammers, esaki pa nan logronan impresionante den 2014.
Na final di e anochi, e bolichera Kamilah Dammers a keda eligi como Aruba su Atleta di Aña Internacional 2014.

Nos tur por corda con aña pasa durante di e Weganan Centro Americano y del Caribe, e hoben Dammers a haci historia pa Aruba na Veracruz, Mexico dor di logro obtene un medaya di oro y un otro medaya di plata den bowling, kibrando mas cu 8 record Centro Americano.
Na banda di tur esnan cu a cay den premiacion tabata tin otro atletanan cu tambe a keda nomina e anochi aki.
E atletanan Daniella van den Berg di landamento, Yannick Roos di bowling, Zaithyel Soekandar di BMX y Mack van den Eerenbeemt di sailing a keda nomina p'e premio atleta di aña den e categoria hubenil 14 – 18 aña, mientras e atletanan femenino, Jeadine Luidens di bowling y Monica Pimentel di taekwondo a keda nomina p'e premio Prospecto Deportivo 2014.

E atletanan Philipine van Aanholt, medayista di oro den e Weganan CAC, Anouk Eman medayista di brons den e Weganan CAC, Stuart Smit, medayista di brons den e Weganan ODESUR, Jennifer Piter, Jordy Groters y Quincy Breell tabata nomina den e categoria p'e premio Atleta di Aña Internacional.
Tambe nos a haya Amanda Maduro di landamento sincronisa y Jayme Mata di judo y alabes atleta Olimpico di London 2012 a keda nomina p'e premio Atleta di Aña Local, mientras e seleccion di landamento sincronisa a keda nomina den e categoria como Ekipo di Aña 2014.
COA sigur ta masha orguyoso di tur e atletanan cu a keda nomina n'e anochi di Premio Excelencia den Deporte 2014.
Un palabra di pabien na cada atleta, entrenador, dirigente, e federacion deportivo y mayornan cu ta contribui n'e exito aki.

NOTARIS KANTOOR
YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

VINDISHI / EXECUTORIALE | OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 9 april 2015

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr. R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in ARUBA SURFSIDE MARINA (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

1.



Woonhuis

Het recht van erfpacht tot 30 september 2058 op een perceel domeingrond, groot 1.124 m², gelegen te Sabana Basora in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie G nummer 1728, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Sabana Basora 22**".

Residential | Pos Chiquito

Inzetprijs: Afl. 76.000,00



2.



Woonhuis

Het recht van erfpacht tot 8 juni 2053 op een perceel domeingrond, groot 1.054 m², gelegen te Sabana Basora in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie G nummer 1288, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **"Sabana Basora 20-B"**.

Residential | Pos Chiquito

Inzetprijs: Afl. 245,000,00



3.



Woonhuis

Het recht van erfpacht tot 1 april 2052 op een perceel domeingrond, groot 766 m², gelegen te Seroe Lopez in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 2269, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als **"Seroe Lopez 2-B".**

Resdential | Paradera

Inzetprijs: Afl. 150,000,00



Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr. R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

NOTARISKANTOOR YAZAGARAY BODEKER & PARTNERS
mr. R.E. Yarzagaray, notaris
Contact: mw. Jacky Harms | L.G. Smith Boulevard 20 | Oranjestad |Aruba
Tel.# 582 2850| Fax# 582 4390 | Email:jacky.harms@notarisaruba.com

PUBLIC AUCTION | THURSDAY 9 April 2015
Contact our office for more information or visit us online



Scan deze code om direct naar onze website te gaan.

Lotto ta felicita

Baluartenan Theo Bareno y Hugo Themen cu e 40 aña di existencia di TNT-Gym

DEN luna di januari, e club di pesa TNT-Gym a recorda e hecho cu 40 aña pasa a funda e prome club di hisamento di peso na Aruba. Como e club di hisamento di peso mas bieu na Aruba, a celebra e ocasion special aki diadomingo 22 di maart. Na banda di a cumpli 40 aña di existencia, e honra dos miembro cu a lo largo a bira dos baluarte cu te dia di awe ainda ta activo den dicho club.
Ta referi aki na sres. Theo Bareño y Hugo Themen, kendenan tin un trayectorio largo den e deporte di hisamento di peso.

Durante un reciente competencia di hisamento di peso, a duna un reconocimento special n'e dos personanan aki cu henter nan bida a dedica n'e deporte di pesa.
Cuarenta aña pasa, sr. Theo Bareno a funda TNT-Gym cu nan prome localidad na St Anna School, despues a muda pa Noord Sport Centrum (awendia C.D Frans Figaroa) unda nan ta establece.

Di otro banda sr. Hugo Themen for di aña 1978 a representa Aruba internacionalmente den e Weganan Centro Americano y del Caribe cu e seleccion di Antias y te dia di awe ainda ta activo den competencianan internacional den e categoria di Masters.

Pa su dedicacion n'e deporte di pesa, Hugo Themen a ricibi e condecoracion como Ridder in de Order van Oranje Nassua esaki na aña 2003. Na 2005, International Weightlifting Federation ta honra Hugo Themen y Theo Bareño cu e prestigioso Golden Award.
Un palabra di pabien ta bin di parti di Lotto, e loteria di Aruba cu ta felicita Theo Bareno y Hugo Themen pa nan aporta di 40 aña duna n'e deporte di hisamento di peso.



Aruba Dirt Riders cu exitoso After Aruba Flag Day Celebration!



ARUBA Dirt Riders ta un grupo di amigo cu ya pa añas ta core motocross y quad pariba na Grapefield. Di un grupo di amigo poco poco mas hende a join y asina a lanta e Team di Aruba Dirt Riders. Nan meta ta pa introduci mas hende n'e tipo di sport aki. Nan ta encurasha hobennan pa join y participa un manera safe na nan eventonan cu lo sigi wordo organisa den futuro.

Similar manera añanan anterior ADR a organisa un evento special pa celebra dia di Himno y Bandera. E evento di diasabra 21 di Maart 2015, tabata hopi exitoso.

Durante e celebracion tabatin exhibicion di: Flat Track; Endurocross; Motocross; Wheelie Show y Time Trial.

Nan di ADR kier a gradici tur participante cu a join nan e dia aki y tur e fannan cu a pasa support nan faborite rider.

Tambe un danki special na tur hende y compañianan cu a contribui den un of otro manera p'asina haci e dia aki un exito total.

Keda pendiente pa ADR su proximo evento y follow nan riba nan FB page: Aruba Dirt Riders.



Relaciona cu Pasco Grandi

Adaptacion den horario Parkietenbos Weegbrug y Containerpark y den rutanan residencial

EN coneccion cu e dos dianan festivo oficial, Diabierna Santo y Dialuna Segundo Pasco Grandi, gerencia di Serlimar ta avisa e publico en general, di e siguiente adaptacionnan:
Parkietenbos Weegbrug, Containerpark y Landfill lo aplica e siguiente horario:
Diabierna Santo, 3 april: 8.00 am - 12.00 pm; 4 ora;
Diadomingo, 5 april (Pasco Grandi): 8.00 am - 12.00 pm; 4 ora
Dialuna, 6 april (Segundo Pasco Grandi): 8.00 am - 12.00 pm; 4 ora

Rutanan residencial

Rutanan fiho di diabierna lo ser recogi awe diahuebs 2 di april relaciona cu Diabierna Santo.
E siguiente siman, lo recoge tur ruta un dia despues relaciona cu Dialuna Segunda Pasco. Lo cuminsa riba diamars 7 di april cu rutanan di dialuna y lo termina e siman riba diasabra 11 di april cu rutanan di diabierna.

Servicio di recoge bestia morto

E servicio aki lo no ta disponibel riba Diabierna Santo, 3 april. Por yama pa peticion atrobe riba diasabra entre 7'or te cu 10'or di mainta. Riba dialuna 6 di april por yama tambe pa peticion entre 7'or y 10'or di mainta.
Por ultimo nos oficina lo ta sera entrante diabierna 3 di april y lo asumi servicio riba diamars 7 di april.
Pa mas informacion, comunica libremente na 524-5080. Felis Pasco grandi na comunidad di Aruba.

Atleta Arubiano ta den Top 5 na Merca

Minister dr. Alex Schwengle ta felicita Kamilah Dammers: Atleta di Aña di Aruba

MINISTER di Salud y Deporte, dr. Alex Schwengle ta felicita nos atleta campeon den e deporte di bowling, esta Kamilah Dammers cu su titulo di Atleta di Aña.

Durante di e evento anual di reconocimento mas grandi pa atletanan di Aruba, esta Premio Excelencia den Deporte, un total di 13 atleta cu a destaca durante di aña 2014 a wordo nomina, esta Richard Wolff (Biljard), Jordy Groters (Landamento), Anouk Eman (Landamento Sincronisa), Jennifer Pieter (Lantamento di Peso), Philipine van Aanholt (Sailing), Kamilah Dammers (Bowling), Stuart Smit (Taekwondo), Jean-Marc Antersijn (Futbol), Kimberley Geerman (Futbol), Quincy Breell (Atletiek), Sherwin Wester (Tang Soo Do/Hap Kido), Gino Hodge (Road Bike) y Annelaine Jacobs (Ajedrez). A Homenahea tambe ganadora , atleta Renze Postma cu a destaca localmente en grande na 2014

Kamilah Dammers a wordo scogi pa un hurado cu ta sigui desaroyonan den deporte y noticianan di kende a destaca localmente y internacionalmente henter aña.
"Kamilah Dammers ta un inspiracion pa nos hungadornan di bowling hoben. Cu su entrenamento fuerte, e ta logrando triunfo tras di triunfo. Cada biaha e ta pone un titulo mas riba su nomber, e ta alcansa un meta mas," Minister Schwengle ta expresa cu admiracion.
"No mucho tempo pasa el a pone henter un centro di bowling den tension durante un torneo internacional riba nivel halto, ora cu el a hunga un wega completo perfecto.
E noticia a yega Aruba di biaha y aunke nos no tabat'ey pa experencia e wega personalmente, nos a comparti e acontecimento cu entusiasmo grandi," Minister Schwengle ta remarca.

E mandatario ta conclui bisando: "Kamilah, bo tin e respet y admiracion di henter nos comunidad! Nos ta hopi orguyoso di bo y ta desea bo tur lo mihor den bo carera."
E titular di deporte a keda hopi contento di tende cu net un rato despues cu Kamilah a wordo anuncia como Atleta di Aña, a bin e excelente noticia for di Chicago cu e hoben deportista for di diasabra pasa ta pertenece n'e Top 5 di atletanan di College Bowling femenino na Merca. Acontecimento nan asina ta yena nos comunidad cu orguyo y ta duna nificacion adicional na un di e liñanan mas bunita den nos Himno Nacional, esta "Chikito y simpel nos por ta, pero si respeta".



Minister Schwengle ta felicita tur e nominado y ganadornan di Premio Excelencia den Deporte. "E sosten di nos comunidad henter ta esencial den e triunfonan di nos hobennan. Ban sigui apoya nan cu hopi entusiasmo."
E adicion e aña aki di premionan special pa nos scolnan, ta refleha e desaroyonan bunita cu deporte ta experenciando na Aruba riba diferente nivel. E competencia den e categorianan aki ta hopi fuerte, como cu Aruba tin un total di 80 scol y cua t'e scol cu no lo kier un reconocimento asina fabuloso?

Masha pabien na Scol Basico Santa Anna cu e premio di Scol Basico Mas Activo di 2013-2014; na Maria College cu e titulo di Scol Avansa Mas Activo di Aña 2013-2014; y n'e MVP di Scol Basico cu durante di weganan interinsular a destaca den e deporte futbol femenino, esta Lucienne Morillo di Colegio Laura Wernet Paskel. Masha pabien tambe n'e MVP di Scol Avansa, esta Jesus Peña, kende ta un studiante di Colegio San Antonio. Jesus Peña a destaca den e deporte di futbol di sala.
Minister Schwengle ta expresa elogio n'e hobennan cu a representa nan scol y Aruba na Corsou, ganando medayanan di oro den atletismo, Tyrese Brown di St. Paulus School, Valeri Hernandez di Commandeur Pieter Boer School y Evander Nedd di Pius X School.

E ultimo premionan den e categoria di "scolnan" a bay p'e triunfadornan durante di weganan interinsular: Colegio San Nicolas (volleyball) y Colegio San Antonio (futbol di sala). Masha pabien.

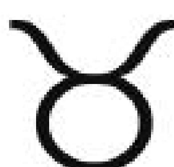
Aunke Minister Schwengle a wordo impedi pa participa n'e ceremonia special aki pa via di un kebrante di salud, el a keda pendiente di e nominacionnan y ken a bira e ganadornan. El a wordo representa pa su colega Minister Paul Croes.

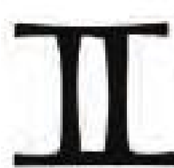
"Coming together is a beginning; keeping together is progress; working together is success"
- Henry Ford



Horoscop April 1, 2015


ARIES: Dirigi bo energia na algun campo creativo. Si bo no tin suficiente cos den cua bo por pone bo mente, bo por rabia facilmente.

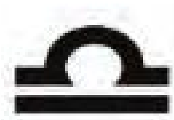

TAURO: Bo personalidad ta resplandese awor cu bo ta hopi social, amigabel i atractivo. Bo ta rondona di amigonan i asina bo ta conoce hende nobo i dibertido.


GEMINIS: Bo palabra ta ser balora i respeta. Bo ta risca na bisa tur loke bo curason ta sinti. Bo por conseha, inspira, yuda i destrui lo negativo.

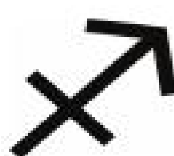

CANCER: Amor ta rondona bo i aunke bo ta dificil pa ser conkista, bo por cay tog facil. Concede un poco di bo libertad a cambio di stabilidad pa largo tempo.


LEO: Bo mente ta busca awor pa profundisa den misterionan di bida i morto. Bo ta mustra bo banda rebelde na e ora di acepta custumber cu otronan ke impone.


VIRGO: Bo ta expresa i comunica cu hopi facilidad. Tur lo relaciona cu scritura of comunicacion verbal di un manera artistico ta mustra excelente pa bo. .

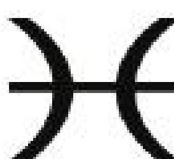

LIBRA: Bo ta tuma decisionnan cu bo no ta pensa di tuma un tempo atras. Bo tin cu busca bo siguridad den bo mes i no spera cu otronan ta duna bo.


SCORPIO: Bo ta awor hopi independiente den bo manera di pensa i masha rapido pa expone bo ideanan. Tene hopi cuidou cu loke bo ta papia.


SAGITARIO: Ta importante cuida bo mundo emocional i mental, envolviendo bo mes den actividadnan cu ta permiti libra tensionnan i mantene actitud positivo.


CAPRICORNIO: Bo ta sinti hopi deseo di expresa bo cariño na tur locual cu ta comparti bo bida. Bo ke gosa di placernan i laga un banda tur responsabilidad.


AQUARIO: No duna pa venci facilmente i awor bo ta hopi cerca di haña loke tanto bo ta buscando of traha. Un amigo of compañero ta yuda bo desinteresa.


PISCIS: Bo ke haci mas cu un cos na mes momento i ta hopi dificil yega na final. Bo ta abierto cu relacionnan cu ta lanta bo interes.



Come dushi cu AWEMainta



Bami

Ingredientenan:

1 lb di galinja sin weso corta chikito
½ lb di ham corta chikito
½ lb di carni porco sin weso corta chikito
1 siboyo corta chikito
1 pida prei corta chikito
1 promenton corta chikito
1 pida selder corta chikito
1 paki di mie
1 pida kool corta na repi
¼ cuchara di sambal
1 cuchara di margarina
Salo
Peper
Maggi saus
Soya saus na smaak

Preparacion:

Herbe e mie, no lage bira mucho moli, despues sake for di e awa lage un banda. Den un planchi grandi bo por cuminsa hasa e ham, galinja y carni porco den e cuchara di margarina. Despues bo ta agrega e siboyo, promenton, selder, kool y e resto di ingredientenan y laga nan hasa un tiki. Ora nan a kaba di cushina bon bo ta bruha tur cos hunto cu e mie.

Por sirbi e bami cu banana hasa

Bon Appetit!!

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 02 April 2015

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.38	1.40	1.42
Engelse Pond Sterling	2.56	2.61	2.67
Zwitserse Frank per CHF. 100	183.53	184.25	185.05
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	146.82	148.16	149.65
Euro per XEU. 100	189.82	191.55	193.48



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

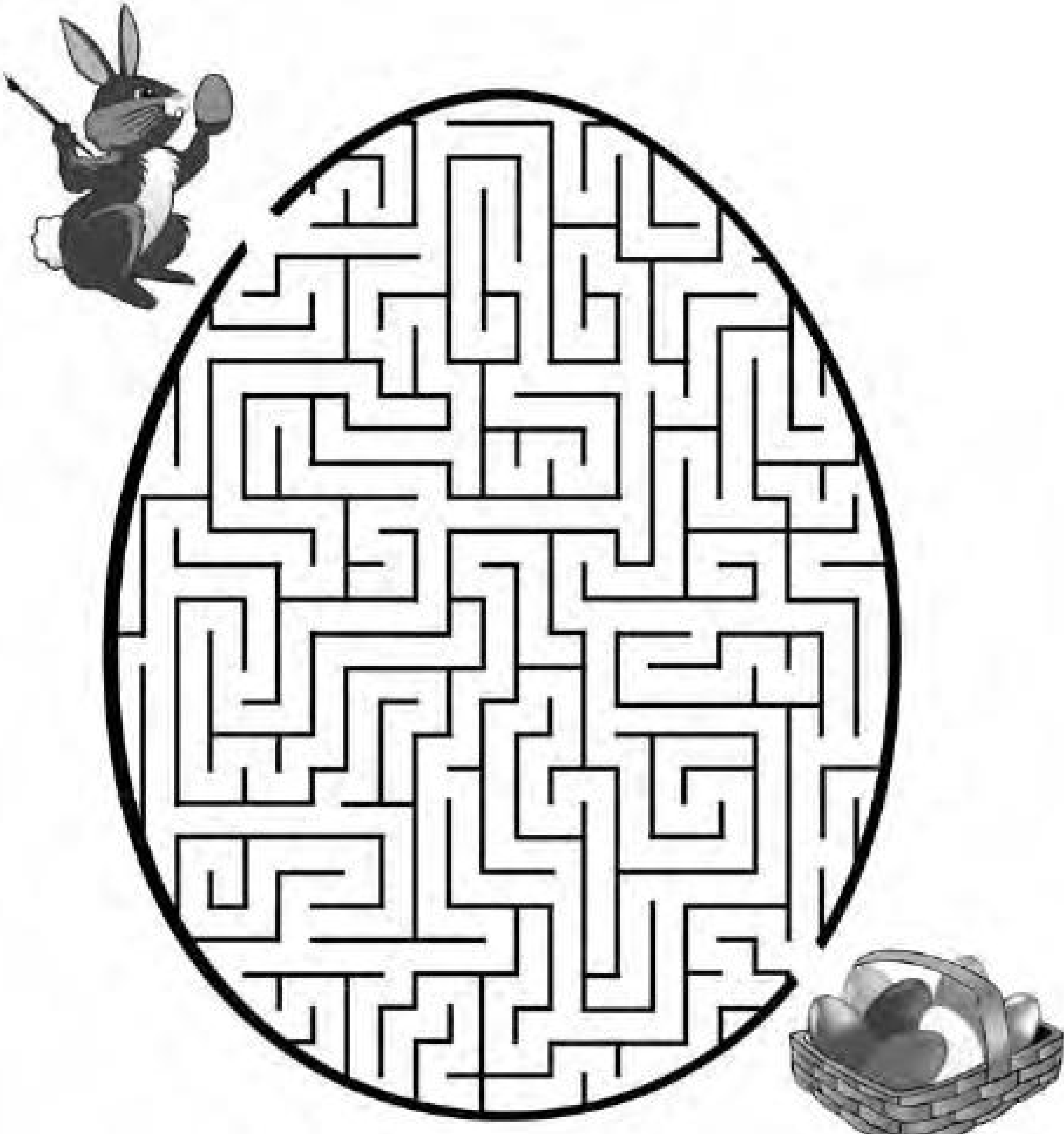
BANCO DI CARIBE



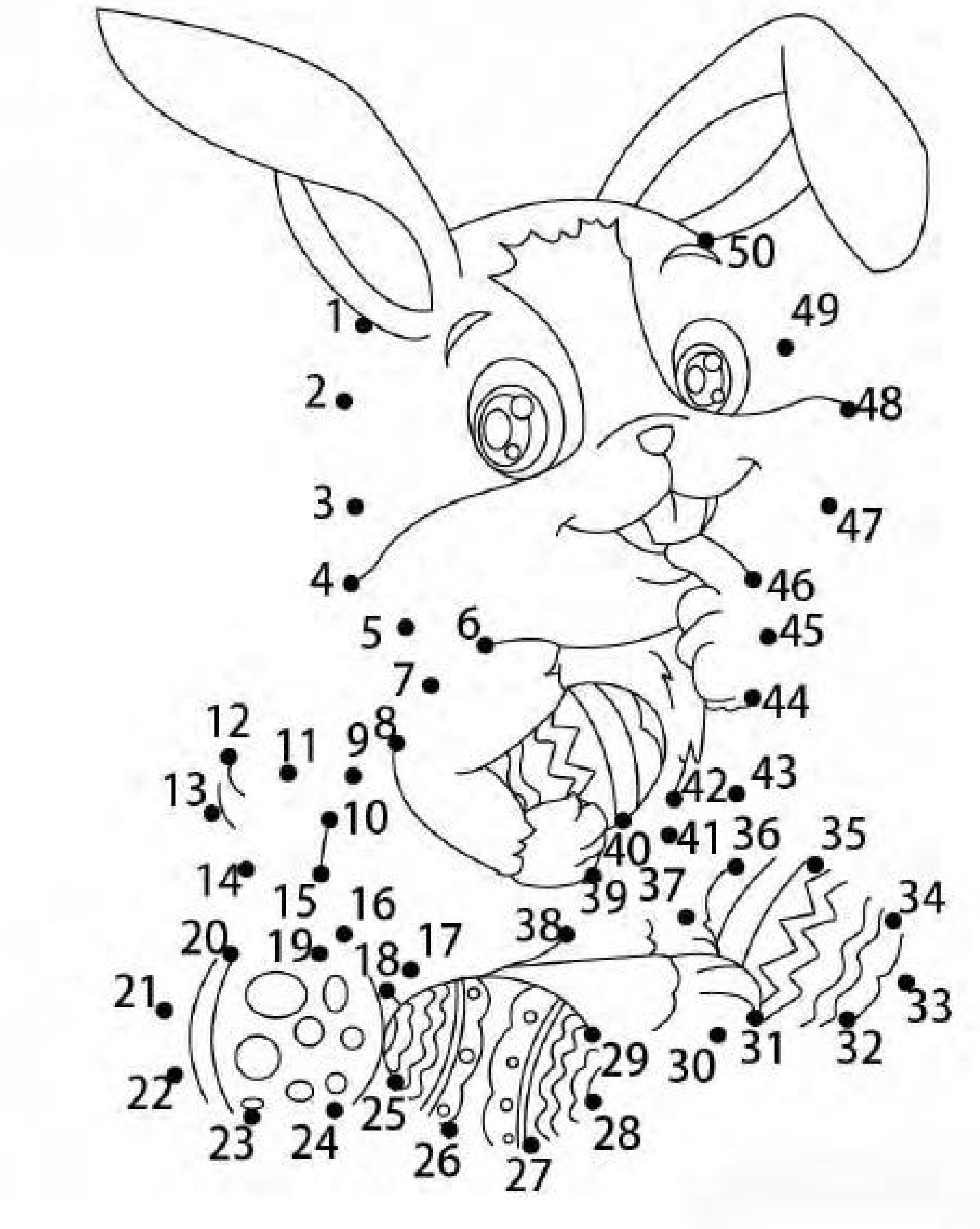
Basket
Bonnet
Bunny
Chocolates
Daffodils
Easter
Eggs
Flowers
Gumdrop
Hopping

A T B H
E B E N N U
R F B G C G P N
N E L O G H N A G T
A T O N S O I R N I
Y E S W N L C P A I B S
N B A E E I O P D R B F
N Y E R T D L O E P A E
U L L S N O A H K S R A
B L I P H F T U L I P S
A E L D F F E N O H P B
R J Y I B A S K E T S F
H P O R D M U G J B
S Y A D N U S R
E B S T

Hunt
Jellybean
Lily
Parade
Rabbit
Spring
Sunday
Tulips







Minister Michelle Hooyboer-Winklaar durante Earth Hour

"Nos t'e prome generacion pa sinti efectonan di cambio climatologico y e ultimo pa trece solucion"

Laga nos cuminsa via nos scolnan pa yuda preveni esaki

PA di 5 aña consecutivo, Aruba ta celebra "Earth Hour" organisa pa World Wide Fund for Nature (WWF) cu e meta pa conscientisa mundo henter pa proteha nos naturalesa y nos planeta. Un biaha mas e organisacion local, Earth Hour +60 Foundation a organisa un ora di conscientisacion na Fort Zoutman.
A paga tur luz, mientras a tene un programa hopi varia cu musica, canto, charla y e custumbrando ceremonia di cende e belanan formando asina e simbolo di Earth Hour y asina a re-afirma e compromiso pa conserva planeta tera.
Rond mundo 140 edificio notabel manera Eiffeltoren, Colosseum, Brandenburger Tor, Times Square, Golden Gate Bridge, Tapei Toren na Taiwan y Empire State Building na New York a paga nan luznan.
Na aña 2014 esaki tabata 80, enfatisando asina e sentimento cu ta biba den esnan cu kier conserva nos planeta.

"Nos t'e prome generacion cu ta sinti efectonan di cambio climatologico, pero e ultimo pa trece solucion. Laga nos cuminsa via nos scolnan pa yuda preveni esaki", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce den su discurso.







E mandatario semper a tuma e ora aki pa conscientisa Aruba riba e importancia di laga streanan ilumina nos y traha hunto pa yega na un isla sostenibel na aña 2020. E aña aki hunto cu e organisacion local di Earth Hour, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bin cu e iniciativa pa inclui scolnan den conscientisacion di Earth Hour. Scolnan rond di Aruba a duna nan aporte durante un ora riba diabierna 27 di maart.

"Mi ta orguyoso cu hopi scol a participa y a tuma e tempo pa conscientisa riba e balor di e meta global cu gran parti di mundo ta duna sosten na dje cu ta conservacion di nos planeta y a acepta pa inclui esaki den nan curriculum", asina e Minister encarga cu Enseñansa a enfatisa. For di diabierna tur scol basico a inicia cu e proyecto "We are an Earth Hour School", cu tur e ideanan di e scol riba con nan como scol por aporta na yuda nos planeta. E raport final di e proyecto cu cada scol ta entrega ta inclui con e klas a participa pa un ora sin coriente. Tur tema treci dilanti como conscientisacion.
Tambe con e klas ta premira e salbacion di nos planeta y con nan lo aporta na esaki.
A entrega ideanan caba y tin oportunidad ainda pa entrega prome cu dia 22 di april na Ministerio di Enseñansa via mail j.leañez@arubagovernment.aw of hiba un copia na Bestuurskantoor dirigi na Minister di Enseñansa cu e topico "We are an Earth Hour School".

Bucuti & Tara Beach Resorts tin compromiso cu Aruba

Trahadornan di e hotel pa adulto ta certifica pa exito



FOR di dia cu a introduci e programa di certificacion 'Mi Compromiso cu Aruba', Bucuti & Tara Beach Resorts a certifica mas cu 50% di su trahadornan y management.
E siman aki un grupo nobo di 17 empleado a cuminsa tuma les pa nan tambe haya nan certificacion.

E programa educacional aki, cu a wordo crea dor di Gobierno y Aruba Tourism Authority (ATA), tin como meta pa mehora nivel di conocemento y consistencia pa loke ta informacion di nos isla cerca esnan cu ta labora den nos industria turistico, cu enfoke riba excelencia y sostenibilidad.

Bucuti di su banda ta kere cu inversion den empleadonan individual ta produci embahadornan motiva di nos dushi Aruba. "Nos empleadonan ta un di recursonan mas importante pa motibo di e conocemento y e nivel di servicio cu nan por duna na nos huespednan", asina Ewald Biemans, propietario y Managing Director di Bucuti ta declara.
"Nos ta kere den importancia di e programa aki y ta sigur cu cu e lo resulta den servicio excelente den industria turistico riba henter nos isla.
Siman aki nos a cuminsa nos di 6 ciclo di training cu lo dura tres siman n'e hotel. Y nos lo continua duna e training aki te dia cu henter nos team tin nan certificacion."

Programa di certificacion 'Mi Compromiso Cu Aruba' no solamente ta duna enfoke riba e landmarks riba nos isla, pero tambe ta duna atencion n'e capitulonan mas importante di Aruba su historia.
Durante lesnan ta duna atencion na Aruba su recursonan natural, nos cultura y atraccionnan y con pa duna un nivel mas halto ainda di servicio.
Tambe ta amplia conscientisacion y desaroyo personal di e cursistanan, introduciendo serca nan e aspectonan mas importante di sostenibilidad y kico esaki lo nifica pa Aruba su desaroyo den futuro proximo.

InselAir ta cuminsa opera non-stop di Aruba pa Maracaibo

dos biaha pa siman

INSELAIR a cuminsa bula dos buelo pa siman pa Maracaibo for di su hub na Aruba, entrante 1 di april 2015. Ya caba InselAir ta opera riba e destinacion aki for di Corsou, pero pa cumpli cu e pedido di opera di Maracaibo direct pa y for di Aruba InselAir Aruba ta cuminsa cu e ruta directo aki. Maracaibo ta InselAir Aruba su di tres destinacion na Venezuela y ya caba su di 9 ruta cu un buelo directo for di Aruba for di tempo cu InselAir Aruba a cuminsa bula na december di 2013.

InselAir t'e compania di aviacion di mas grandi cu ta opera for di Aruba, y hunto cu InselAir International cu ta opera for di Corsou, e ta sirbi 21 destinacion. Por cumpra ticketnan na ticket offices di InselAir, via InselAir su Oficina di Contacto pa Cliente y na Travel Agent preferi.

Prijs y orario di buelo

InselAir ta ofrece e prijs di AWG 324 di Aruba pa Maracaibo, di Maracaibo pa Aruba e prijs ta USD 180. Tur prijs ta pa ida y buelta y ta inclui tur tax. Lo opera e ruta aki cu equipo di avion MD80 cual ta carga 152 pasahero. Aki ta sigi e orario:

Flight#	Salida Aruba	Yegada Maracaibo	Dia
81720	8:40 PM	9 PM	Diaranson & Diasabra
Flight#	**Salida Maracaibo**	**Yegada Aruba**	**Dia**
81 721	7 AM	8:20 AM	Diahuebs & Diadomingo

Equipo di Naria di Aruba a gana e premio absoluto





WILLEMSTAD – Ultimo fin di siman mas cu 120 piscadór di Aruba, Bonaire, Venezuela, Merca, Spaña y Còrsou, den 34 yate y boto a participá n'e di 49 edicion di Curacao Yacht Club Annual International Orco Bank Blue Marlin Release Tournament.

E torneo cu a tuma lugar na Curaçao Yacht Club t'e di dos di mas bieu den Caribe. E ta un torneo caminda piscadornan ta competí pa wak ken por pisca mas tanto Balaú y gana e promé premio di $10.000.
Durante e torneo tabatin e.o. premio p'esun cu pisca e Dradu di mas grandi, e Mula di mas grandi, e Buní di mas grandi y tambe p'esun cu pisca mas tanto Sailfish òf White Marlin. Manera e nòmber ta bisa e Balaú ta wòrdo barcá solamente si e ta mas pisa cu 500 liber.

Kiermen piscadornan mester saca potret di e Balaúnan mas chiquito pa comprobá cu nan a pisca nan. Dradu, Mula y Buní sí ta wòrdu trece tera. E motibo cu no ta barca e Balaú chiquito ta pa protehá nan, pa motibo di scarsedad mundialmente.
E mihor piscado di e torneo tabata Izaira Mansur di e lancha Alina di Aruba. E mihor capitan di e torneo tabata Bincho Mansur di e lancha Naira di Aruba. E ganador absoluto, y ganador di $10.000 y diferente premio mas, tabata e ekipo di Naira di Aruba. E di dos lugar a bay p'e lancha Alina, tambe di Aruba, cu a gana $5.000. E di tres lugar a bay p'e lancha Le Grand Blue di Bonaire, cu a gana $3.000.

E trofeo pa Dradu di mas grandi a bay pa Jackie Croes di e lancha Alina di Aruba, e trofeo pa Mula di mas grandi a bay pa Barry d'Abreu de Paulo di e lancha Picante di Còrsou, y e trofeo di Buní di mas grandi a bay p'e lancha Nubarrón di Venezuela. E lancha Talika a haya e premio pa mas tanto Sailfish y tambe e premio di consolacion a bay p'e mesun lancha aki (Talika) di Aruba!

Pa loke ta piscadornan bou di 18 aña, Kai van der Lubbe di e lancha Just Us di Còrsou a sa di bay cu e premio. Izaira Mansur di e lancha Alina di Aruba, a gana e premio di e mihor dama piscador. Ademas a duna premio p'e promé y último Balaú piscá durante e torneo.
E premio p'e promé a bay pa Le Grand Blue di Bonaire y p'e último premio a bay pa Just Us di Còrsou. E piscanan cu a wòrdo treci aden a wòrdo bendí pa haya fondonan destiná pa Hospice Arco Cavent.
Otro aña Curacao Yacht Club ta celebrá e di 50 edicion di e torneo aki y e ta priminti di bira algo espectacular!

E di 49 edicion di "Orco Bank Blue Marlin Release Tournament" tabata un éxito rotundo!

Gosa di e weekend di Pasco Grandi na Radisson Aruba Resort, Casino & Spa



DIADOMINGO awor Radisson Aruba Resort, Casino & Spa lo celebra Pasco Grandi cu un elegante Champagne Easter Brunch den e Grand Caribbean Ballroom cuminsando for di 11or di mainta te cu 2or di atardi. Pa haci e fin di siman aki mas special ainda Radisson Aruba lo regala un weekend stay entre tur esnan cu reserva y paga nan entrada p'e Brunch prome cu diabierna dia 3 di april.
E Champagne Easter Brunch sigur ta priminti di bira un celebracion unico y inolvidabel.
E buffet ta consisti di diferente stacion; un stacion extenso di seafood, cuminda cayente manera grouper crioyo, beef tenderloin den mushroom sauce, grilled chicken, prime rib, ham y hopi mas. Pa e mucha nan lo tin un menu special. Ademas tin un prijs sumamente atractivo pa tur mucha y hoben y lo tin buscamento di webo, pintamento di cara, hopi wega y sacamento di potret cu e Easter Bunny.
Pa pasa boca lo tin un cantidad di cos dushi local, fruta fresco y hopi mas. Tur esaki compaña cu un sin fin di champagne of mimosa y cu tremendo ambiente musical di Rincon Boyz.

Algun lugar so ta resta p'e popular Champagne Easter Brunch, pues no tarda pa reserva bo lugar y participa pa gana un weekend stay y hopi otro premio mas.
Pa reservacion por tuma contacto cu Marvinia Richardson na telefon 526 6607 of manda un email na marvinia.richardson@radisson.com.
E ganador di e weekend stay lo wordo saca diabierna awor pa 12or di merdia y e feliz ganador lo por check-in e mesun atardi p'asina e pasa un dushi fin di siman na Radisson Aruba Resort, Casino & Spa.

Xpresa bo mes

Powerplay y vriendjespolitiek ta perhudica Aruba

Pa: Hiacintha Thijsen Trimon

ARUBA ta den un turbulencia politico inecesario, unda cu powerplay di Ministernan, ta na luz di dia, cual ta dañino pa nos pais. Prome cu tuma un desicion ad hoc, mester wak prome su consecuencianan prome cu dicidi.
Pa complace un redo di un vriendt jespolitiek, awe un skol completo a wordo perhudica, esaki ta sosode ora cu Bo tin un Minister amateur den su materia. Nos Minister Michelle Hooyboer Winklaar a pega un Karel Doorman, cu lo ta dificil pe sake for di waf di Playa.
Nos enseñanza ta intocable, pasobra nos no tin suficiente docente pa yuda den enseñanza, Aruba ta carece di docentenan pa duna les na skolnan.
Y pa colmo de los colmos, nos Minister di Enseñanza Michelle Hooyboer ta uza su power di spanta wantomba pa manda un docente cas, sin tene na cuenta cu el a perhudica henter un skol.

Esaki ta pa cada ambtenaar para keto un rato y studia e caso aki hopi bon, pasobra awe ta un docente di skol, pero mañan por ta Abo of un hefe di polis, E por ta un Duanero, ken sa con leu mas nan por bay, unda cu Ministernan ta kere cu ta nan ta Dios di Aruba.
Un Minister cu no tin sintimento y consideracion pa muchanan di skol, laga leba, tuma honor na Bo mes y tuma bo retiro y laga supla.
Ta bisto cu Minister Michelle Hooyboer tin problema cu enseñanza y ta na caminda pa keha SKOA, otro barco mal pega.
Nos Minister Michelle Hooyboer sa masha bon cu ta Gobierno a bin cu un medida di kita parti di subsidio cu skolnan ta haya, pa mayornan bay cubri e subsidio di Gobierno. Ta Gobierno mester paga e skolnan, e subsidio di tur aña.
Ta Gobierno a forza SKOA hisa e contribucion di mayornan di 75.00 florin pa 250.00 florin, pasobra cu Gobierno ta mal PAGADO.
E 250.00 florin ta inhusto pa un mayor cu tin dos yui y mas por bay paga.
Josette Daal pone man na bo curazon y haci algo, busca e subsidio serca nos Prome Minister sr Mike Eman, pasobra e tin e power pa cambia tur decisión. Pero no buske serka e mamanan desampara cu no tin ni pariba ni pabou, cobra Gobierno e diferencia cu nan debe y hiba Gobierno Corte pa nan paga nan debe di subsidio cu nan tin cu skolnan, pero no ranca for di un galiña cu no tin pluma.

Nos Minister Michelle Hooyboer no por hiba SKOA Corte, pasobra ta Gobierno debe SKOA e subsidio di tur aña y awor Gobierno kier p'e placa di subsidio wordo paga pa mayornan di muchanan di skol, pa Gobierno haya mas placa pa fiesta riba custia di pueblo.
E medida aki di nos Prome Minister sr Mike Eman no tin pordon pe y ta imposibel pa acepta. E lomba di pueblo ta tur na fraña y ta sangra di tanto medidanan cu nos Prome Minister sr. Mike Eman ta pone ariba dje.
Tristo ta, cu nos tin un persona sr. Angel Bermudez cu a biba 20 aña for di Aruba y cu no tabata sa kico Aruba a come y bebe, durante e 20 añanan ey. Pa awe ta yuda sr. Mike Eman suta Aruba cu medidanan pisa, enbes di bis›e di baha su coordinadornan na 10, pero si ta disfruta y strika un salario di 8 persona cu pueblo tin cu pag›e.
No tin mas ciego cu esun cu no kier mira y mas sordo cu esun cu no kier tende.

Exposicion di potret na Biblioteca





BIBLIOTECA Nacional Aruba a organisa un workshop di Fotografia pa 60-plus poco dia pasa. Esaki tabata un workshop di 6 siman.
Tabata un combinacion di un curso online y encuentronan na Biblioteca pa papia riba tarea y otro topiconan.
Participantenan a sigui un curso online di 4 siman via www.open2study.com titula '*The art of Photography*'. E lesnan ta wordo duna pa medio di tutorials y otro material pa lesa riba Internet. Participantenan a topa otro 1 biaha pa siman pa studia composicion di otro. Cada siman participantenan a saca potret di 6 diferente tema. Cada participante por a explora e tema cu su creatividad. Esaki a resulta den un coleccion di potret unico.
Publico por wak un seleccion di e potretnan den hal di biblioteca na Playa di: Armand Hessels, Edwin Martinus, Gina Jie Sam Foek, Harold Heyliger, Ricardo Wever, Shirley Jacobs-Winklaar y Tito Sapuana.
Biblioteca ta ofrece diferente curso cortico y tayer pa adulto y lo sigui haci esaki en combinacion cu cursonan online hopi interesante, e asina yama MOOC's (Massive Open Online Course). Participantenan por sigui e cursonan aki na cas, den nan mes tempo.
Loke mester ta un computer y aceso na Internet, pero si no tin esaki por bay den sala di computer di Biblioteca. Esaki ta un servicio gratis di Biblioteca.

Den cuadro di celebracion Dia Internacional di Buki di Mucha awe

Aruban Rascals a ricibi nan buki di Bella y Edwin



AWE dia 2 di april 2015, ta "Dia Internacional di Buki di Mucha". Y ta pesey e autor Irmgard Frans a scoge e fecha aki pa introduci e serie di buki di "Bella y Edwin".

Tambe e fecha aki a wordo scogi, pasobra cu t'e fecha di nacemento di e gran autor di storianan pa mucha Hans Christian Andersen.
E t'e autor di mayoria di nos sprookjesboeknan, y tambe di mayoria di pelicula di Disney manera...The little mermaid, Frozen, Ugly duckling ect.

E bukinan di "Bella y Edwin" nos figuranan Arubiano cu nan aventuranan, a wordo crea pa Irmgard Frans cu e meta pa representa un otro parti di e cultura di nos hendenan.
E "cultura di nos weganan di infancia" na un forma artistico di dibuho. E manera di hunga di antes usando nos fantasia cu e acento riba e parti "ondeugend".
No solamente nos muchanan lo por lesa y gosa di e storianan, pero tambe e mayornan y sin lubida e welo y welanan.

E storianan ta den forma di comics y ta na Papiamento.

Tambe e autor kier a haci un diferencia den e lay-out di e bukinan di Bella y Edwin y a scoge pa traha nan den e forma di simfonia. Esaki ta haci e lesamento di e bukinan algo special y tambe bunita pa tin den coleccion.

Di e serie di 12 buki, e prome tresnan lo wordo publica awe. E bukinan lo ta obtenibel na van Dorp, Bruna, Plaza Bookshop, Antraco y serca e autor na cel: 690-0122

Palabranan di e autor: "Mi kier a gradici di curazon, Unoca pa kere den e proyecto aki. Unoca a haci cu Aruba por disfruta di mi creacion. Talbes Aruba por haya y bira conoci tambe den exterior pa su mesun "Heroenan di comics"? Mi tin un Mision y Vision cu e proyecto aki.

Mi mision ta: Pa na un manera artistico, crea storianan di identificacion y inspiracion, pa preserva e cultura di nos weganan di infancia, e goso y alegria di cada un di nos.
Mi vision: P'e hobennan den tur pais di mundo, sera conoci cu e aventuranan di nos figuranan Arubiano Bella y Edwin.

Ban celebra e dia di awe cu buki di mucha. Lesamento ta engrandece nos fantasia.

Fundacion Pa Nos Muchanan conhuntamente cu ASHI cu curso pa mayor

"Prome asistencia (EHBO)/CPR y Seguridad den y rond di cas"

E curso aki ta pone atencion na posibel accidente cu por pasa mucha di 0 te cu 12 aña y con por preveni nan. Lo practica e pasonan cu bo mester tuma ora tin emergencia, tambe e tecnicanan di prome auxilio y CPR. E curso lo dura 3 diasabra , esta: 20 y 27 di juni (di 8.00 am pa 12.00 pm) y 4 di july (di 9am pa 1pm)
Cada mayor cu sigui e curso completo y pasa e test, lo haya un carnet di validez di 2 aña y un certificado di FPNM. Idioma di curso ta Papiamento.
Pa mas informacion y pa inscribi, tuma contacto cu nos na: tel. 583-4247/588-0856, E-mail info@fpnm.aw. Of pasa serca nos na Cumana#2.

Misa pa nos grandi- y enfermonan na Misa Fatima na Dakota

DIALUNA 6 di April 2015, di 2 dia di Pasco Grandi, lo bay tin un S.S. di Misa pa 9'or di mainta dedica na nos Grandi y Enfermonan na Misa Birgen di Fatima na Dakota.
Musica y canto lo ta na encargo di Ministerio di Alabansa y Adoracion, bou direccion di Vivienne Gomez-Rivadeneira.

Pastoor Daniel hunto cu miembronan di comision Grandi y Enfermonan y Asistencia Social Dakota ta invita parokianonan y pueblo di Aruba en general pa asisti n'e bunita celebracion aki. Despues di misa lo tin un brindis cu musica di caha di orgel di sr. Nelson Sprok den Cas Parokial Dakota. Boso presencia ta altamente aprecia.

Exitiso weekend di cuenta di hada













WEEKEND tras di lomba 200 mucha y mayor a gosa di diferente cuenta di hada durante e actividad nobo di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi conhuntamente cu Scol di Arte y UNOCA; Tanto Cuenta.
E contadornan experiencia a trasforma e escenario di Scol di Arte den un berdadero mundo magico, cu su castiyo y figuranan di cuentanan di hada conoci, manera Capa Cora, Hans y Greta, e Sapo Prins, Sneu Blanco y e Pushi cu boots.

E magia riba escenario a toca e contadornan mes tambe, asina nos por a gosa di e storia di e Sapo Prins conta dor di Hada Diana y Hada Caluda. E sapo gordo, vies tur lebelebe, cu a saca e bala di e prinses for di awa, ta resulta di t'e prins bon tipo cu ta casa cu e prinses despues.
Contado Richard a drenta e figura di e pushi cu boots hopi sabi pa conta con e ta uza yen di triki pa gara un coneu gordo y diki y otro delicia pa hiba p'e markis di Carabas.
Den e ultimo storia; Hans y Greta, Hada Martica y Bruha Lupita a paralisa e muchanan ora nan a conta con e madrasa di Hans y Greta, e bruha djente mahos huña preto vies, tabata menasa di come Hans y Greta cu weso y tur.

Durante tur tres presentacion e contadornan tabata sa di gara e publico den trance y percura pa constante interaccion.
FBNDD a haya masha hopi comentario positivo di mayor y hopi peticion pa ripiti e actividad den otro bario.
FBNDD gustosamente lo cumpli cu e peticionnan aki, asina ta keda pendiente. Nan no por keda sin gradici e instancia y personanan cu a aporta n'e exito di Tanto Cuenta.
UNOCA, Scol di Arte, Aruba Doet, Manrique Capriles, Tec Inc y sigur nan contadornan boluntario, cu a hinca alma y curpa den e presentacion, un danki di curason.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Paradera N.V.

Pariba di Brug: Serv Seroe preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7147
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Si nos a uni cu Cristo den morto
Nos lo uni cun'E tambe den resureccion.
Rom: 6:5
Danki na Dios tata cu a crea nos, Dios yiu cu a salba nos y na Dios spiritu santo cu a santifica nos.

Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anucia fayesimento di:



Selpha Luydens Geerman

Mihor conosi como **"Cheche"**
Viuda di: † Seferiano Luydens
*07–03–1924 †29–03–2015

Na nomber di su:

Yiunan:	Josef y Olga Luydens Tromp
	†Freddy y † Josefina Luydens Angela
	Evelyn Luydens
	Maria Luydens
Nietanan:	Sylvia y Johnny Dania Croes
	Shirlyne y Everaldo Rafini Luydens
	Marcia Luydens y John Zimmerman
Bisanieta(o)nan:	Thiara, Yadira, Chrislaine y Yeremyh
Tataranietannan:	Caylee, Inari
Rumannan:	Elsa y Jacobo (Coby) Angela Geerman y famia
	Carmen(Camimi) y † Isidro Franken Geerman
	† Dominico (Domi) y Rosaria Geerman De Cuba y famia
	† Mario y † Cecilia Geerman Dijkhoff y famia
	Arthuro y † Lucia Geerman Dijkhoff y famia
	† Clarita y † Octavio de Castro Coutinho Geerman y famia
	†Jacobo y Dolorita Geerman Kelly y famia
	Rosa Geerman y famia
	† Bertha Geerman y famia
Ayudante di cas:	Maria Helena, Julia

Amistadnan na Colombia: Sanchez, Sandoval, Ortiz, Aristisabal, Puerto
Amiga di cas: Ina Dijkhoff
Tur nursenan di Cas di Marizul
Demas sobrino y sobrinanan, ihanan, primo y primanan, comer y compernan, su bon bisiñanan y tur conosirnan.
Demas famia: Trimon, Tromp, Luydens, Geerman, Idigoras, Dijkhoff, Botta, Croes, Erasmus, Coutinho, De Cuba, Kelly, Angela, Dania, Rafini, Franken, Kock
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 4 di april 2015 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, después lo sali pa Santana católico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 2 di april 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

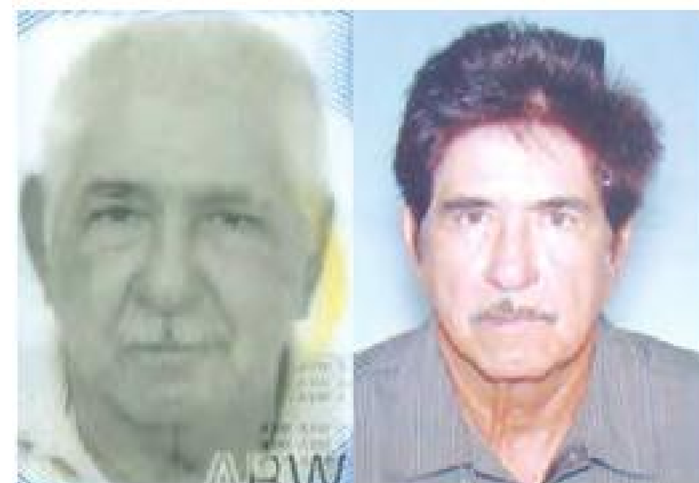
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Den Bo, Señor, mi ta busca mi refugio;
nunca lo bo brongosa mi,
Bo ta husto, p'esey Bo ta libra mi,
den Bo man mi t'entrega mi spirito.
Mi tin sigur cu Bo ta salba mi.
Salmo 131:1

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Benigno Ras

Mihor conoci como **"Benny, Benny Kedebe, Papa Benny, Padu Benny"**
* 13-02-1934 † 27-03-2015

Na nomber di su

Esposa stimá:	†Isolina Ras-Croes
Yiunan:	Rudi y Manuelita Ras-Chamorro
	Gabi y Xiomara Ras-Angela
	Mariela Ras
	Eric y Jessica Ras-Geerman
Nietonan:	Jerick, Garvin, Jerssy, Xerina, Morelia, Jedric, Rudmar, Nayeli.
Rumannan:	†Candelaria y †Heronimo Winterdaal-Ras y yiunan
	Concepcion Ras y yiunan
	†Bernadetta Ras y yiunan
	Roberto y Miriam Ras-Santa y yiunan
	†Sebastian Ras
	Nicolina y †Mooi Dubero-Ras y yiunan
	Juan Ras y compañera Gloria
	Roga y yiunan
	†Filomena Ras y yiunan
	Gabriel Ras y Alicia Ras-Figaroa y yiunan
Mescos Ruman:	†Haime y Maria Yarzagaray y yiunan
Swa y Cuñanan:	†Theodoro Croes y yiunan
	†Marcelo Croes y yiunan
	†Janchi Croes
	†Thomas y †Sira Croes y yiunan
	Rosa Croes y yiunan
	Roland Croes
	†Francis Croes
Omo:	Vdo.Reginio Ras y famia
Amigonan di cas:	Guillfred Besaril
	Roy y Lilian Kelly
	†Angel Geerman y famia

Sobrino y sobrinanan stima, primo y primanan, ihanan, su bon bisiñanan, su ex coleganan di Postkantoor, su bon amigonan piscador y miembronan di Hadicurari, demás famianan na Hulanda, compañera(o)nan y trahadornan di Maristella.

Demas famia: Ras, Croes, de Cuba, Rasmijn, Chamorro, Angela, Geerman, Besaril, Dubero, Winterdaal, Mathilda, Kock, v/d Linden, Vrolijk, Ponson, Maduro, Figaroa, Santa, Martijn, Paesch, Bareño, Henriquez, Yarzagaray, Giel, Tromp, Lee, Solognier, Wouters, Jansen, Roga, v/d Biezen, Larmonie, Boekhoudt, Flanegin, Hoevertsz, Werleman.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 2 april 2014 na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: diaranzon 1 april 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home, Cumana 76.
Nos ta pidi nos disculpa si den den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia.

Presidente di ATIA, Michel Henriquez

Turismo di Aruba ta bayendo hopi bon

San Nicolas por añadi hopi na Producto Aruba

PRESIDENTE di ATIA, Michel Henriquez tabata presente diamars anochi durante e Business Mixer organiza p Ministerio di Turismo y ATA pa gradici e stakeholders p'e resultadonan di 2014 y estrecha mas ainda e lazonan existente pa sigui bay den e direccion positivo den e siguiente añanan.
Presidente di ATIA, Michel Henriquez comentando riba desaroyo di turismo a indica cu turismo ta bayendo hopi bon, cu Aruba ta hopi dilanti compara cu e otro islanan.
Esaki segun sr. Henriquez por wordo mira den e cifranan, pero tambe den e calidad. Aki e ta indica cu por mira con a hisa e RevPar, con esey a contribui na economia di nos pais.

Ademas Michel Henriquez a bisa cu mirando e calidad di proyectonan cu ta bin, e ta di opinion cu un bon trabou ta wordo haci y ta spera cu por sigui cune tambe.
Pa loke ta desaroyo di San Nicolas, Presidente di ATIA a bisa cu por haci hopi eynan y ta un area cu tin hopi potencial.
E ta indica si cu mester haci algo cu Valero, pasobra e ta ainda manera un hangua den wowo, pero si hala esey un banda, por haci hopi.

El a menciona Caya Grandi di San Nicolas y e beachnan e.o. cu ta cosnan cu otro parti di Aruba no tin.
"Mi ta kere cu si nos bay cu e plan cu tin aworaki (San Nicolas, Second Tourism Capital of Aruba, Cultural Heritage Capital of Aruba), si e wordo ehecuta manera cu el a wordo presenta mi ta kere cu e por añadi hopi n'e producto di Aruba", Michel Henriquez a duna di conoce.

Easter Camp di YMCA lo ta yena di actividad pa mucha

E aña aki atrobe YMCA lo ofrece su programa di "Day Camp" pa mucha y hobennan. E programa di campamento pa mucha lo ensera diferente actividad manera un "Dance Workshop", "Arts & Crafts Workshop", "Hawaiian Water Games", "Glow in the dark Disco" y un bishita na Mariniers Kazerne. E programa p'e hobennan lo ensera "Graffiti Art", subi Hooiberg, "Camp fire", "Spel zonder grenzen" y landamento. E orario di e "Kids Easter Camp" ta for di 8:00am pa 4:00pm. Y di e "Teens Easter Camp" ta for di 2:00pm pa 7:00pm. E Kids Easter Camp ta pa muchanan di 4 pa 12 aña di edad y e Teens Camp ta pa hobennan di 13 aña di edad bay ariba.

Pasa inscribi of yama YMCA Dakota na 582-3072 of na San Nicolas na 584-5303 pa haya mas informacion di e programanan masha gusta di campamento. E servicionan di YMCA ta ofrece e famia completo diferente actividad cu ta crea un sosten pa e famia y e hoben n'e mes momento. Pa enfoca riba e calidad di su programanan YMCA a percura pa trece profesionalnan hunto cu su personal capacita pa re-enforsa programanan existente y sigui construi riba esakinan.



Ta bon pa conta cu 59 aña pasa Bob Steele a funda YMCA Aruba, kende a mira un necesidad pa bin cu un lugar pa hobennan pa evita cu nan lo ta riba caya. Cu e lema "Without a cent, but with hope and prayer", un grupo di persona a cuminsa cu e organisacion y na 1958 a logra inaugura su prome edificio na Aruba.



